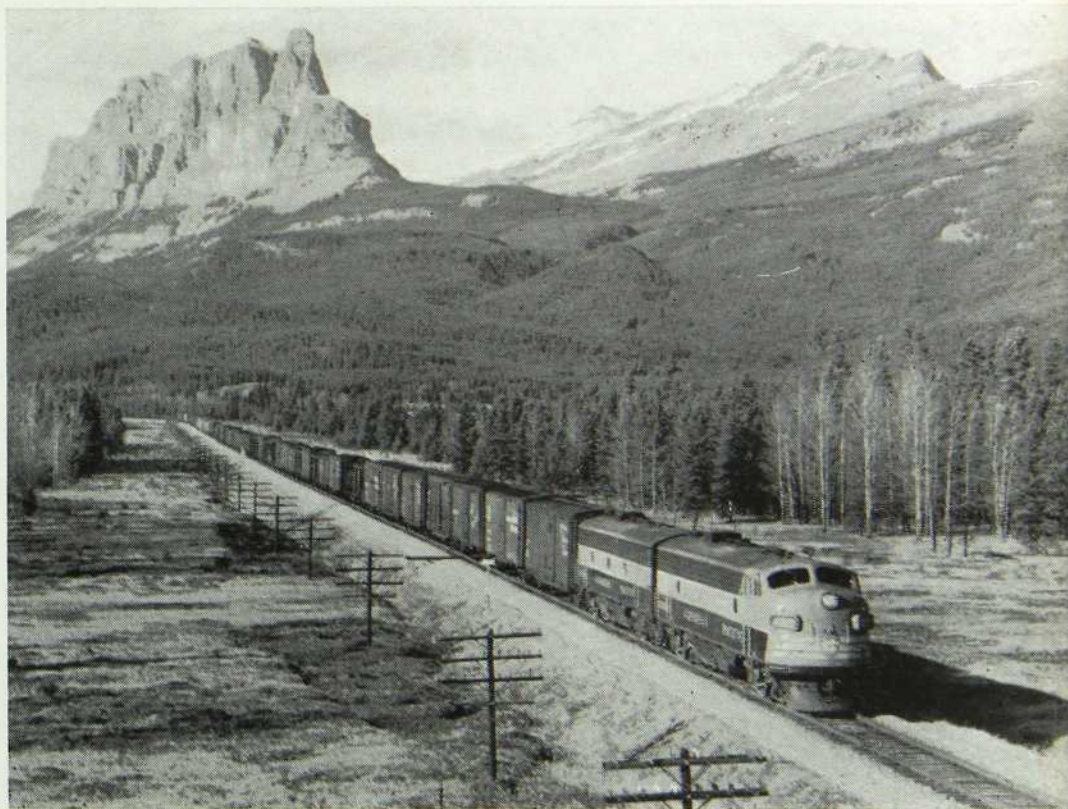


REVUE DE LA

CHAMBRE DE COMMERCE

FRANÇAISE

AU CANADA



ETE
1959
No 552



Le soudage comme méthode de fabrication, tirant profit des recherches scientifiques et des inventions récentes, joue un rôle toujours plus important dans la conception de nouveaux produits en métal.

Il existe aujourd'hui des techniques, des procédés et des matériaux de soudage qui permettent la fabrication plus rapide et plus économique de produits en métal ferreux et non-ferreux. Déjà plusieurs industries importantes fabriquent très avantageusement des produits pour lesquels on avait prévu le soudage automatique ou semi-automatique comme méthode de fabrication.

Ne serait-il pas sage d'examiner votre propre situation afin de profiter, vous aussi, de ces méthodes si efficaces et si économiques ?

Avez-vous besoin de renseignements techniques en ce qui concerne ces procédés et leur application concrète ? N'hésitez pas à nous consulter — nos ingénieurs sont là pour vous servir.

Canadian LIQUID AIR Company
LIMITED

ST. JOHN'S, SYDNEY, HALIFAX, MONCTON, SAINT JOHN, BATHURST, QUEBEC, SOREL, MONTREAL, OTTAWA, CORNWALL, BROCKVILLE, TORONTO, HAMILTON, NIAGARA FALLS, WATERLOO, BRANTFORD, LONDON, SARNIA, CHATHAM, WINDSOR, SUDBURY, COPPER CLIFF, ELLIOT LAKE, PORT ARTHUR, WINNIPEG, REGINA, SASKATOON, EDMONTON, CALGARY, RED DEER, MEDICINE HAT, CRANBROOK, VANCOUVER, VICTORIA, KITIMAT, DAWSON CREEK.

REVUE
DE LA
CHAMBRE DE COMMERCE FRANÇAISE
AU CANADA

Été 1959, No 552

La conjoncture au Canada	H. Mhun	3
Le Canada et le marché français	R. Campbell Smith	5
L'évolution de la sidérurgie française	Paul Bastien	7
Les échanges franco-canadiens en 1958	Alain Dangeard	9
La France à la Troisième Foire Internationale de Montréal		11
Exposants de la Section française à la Foire de Montréal		12
Canadian Pacific Railway: Une étude financière		13
New French Economic Elan		15
Les ingénieurs boursiers du gouvernement français		16
A travers les livres		17
Nos nouveaux membres		26
In memoriam		26
Liste de nos membres		27

**CHAMBRE DE COMMERCE
FRANÇAISE AU CANADA**

429, Avenue Viger
Montréal, Qué.

Tél.: VICTOR 2-9420

Adr. tél.: Gallia Montréal

Bureau de Paris:

31, Avenue Pierre Ier de Serbie (16e)

Tél.: Kleber 68-50

La Revue est publiée chaque trimestre par la
Chambre de Commerce Française au Canada.

Prix: 25 cents le numéro.

*Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par
le ministère des Postes.*

Imprimé par Allied Press Inc.
7055, rue Alexandra, Montréal, Qué.

Couverture:

Un train du Canadien Pacifique dans les Rocheuses.
Au second plan, le Mont Eisenhower.



la plus importante
production de tracteurs
et de moissonneuses-batteuses
automotrices au service
de l'agriculture française

MASSEY-FERGUSON



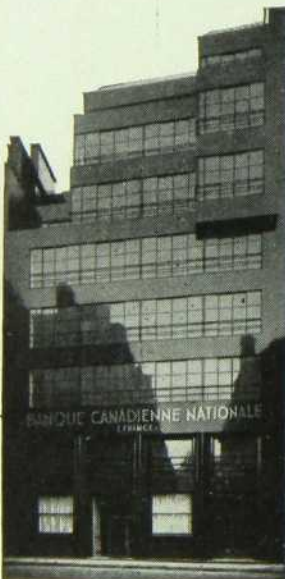
POULENC

LIMITÉE

spécialités thérapeutiques de choix

8580 Esplanade

Montréal



Le trait d'union entre la France et le Canada

BANQUE CANADIENNE NATIONALE (France)

37, RUE CAUMARTIN, PARIS

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

Fondée en 1874

CAPITAL	\$ 10,000,000
FONDS DE RESERVE	31,000,000
ACTIF, PLUS DE	750,000,000

PLACE D'ARMES, MONTREAL

595 bureaux au Canada — 92 succursales à Montréal



La Conjoncture au Canada

par H. MHUN

LE REDRESSEMENT économique des derniers mois se poursuit dans l'ensemble mais certaines faiblesses et incertitudes subsistent. Les statistiques les plus récentes sur la production, la distribution et la consommation confirment la reprise des affaires qui est cependant plus lente qu'aux Etats-Unis. La production industrielle, notamment celle du secteur des manufactures, continue de progresser: elle doit être actuellement supérieure de 10 % environ à celle de l'an dernier. Le produit national brut, au premier trimestre, a atteint un rythme annuel supérieur de 2 % à celui du dernier trimestre de 1958 et de 4 % à l'année 1958 entière.

LES DEPENSES des consommateurs et la reconstitution des stocks industriels continuent d'être les deux principaux facteurs de soutien. Les bénéfices des sociétés canadiennes après impôts, au premier trimestre ont dépassé de 17 % ceux de la période correspondante de l'année dernière. L'augmentation des dépenses de consommation est sensible pour les produits durables et non durables. Le chiffre d'affaires du commerce de détail et de l'automobile marque en particulier un progrès.

L'ACTIVITE INDUSTRIELLE progresse et accentue la reprise amorcée l'année dernière. L'excès de capacité persiste dans un certain nombre d'industries, mais le déséquilibre entre l'offre et la demande est moins prononcé. Outre l'automobile, les machines agricoles, le papier-journal, l'aluminium et la sidérurgie sont de nouveau en expansion. Le marché des métaux s'assainit et l'industrie minière est en meilleure position. Bien que ne travaillant toujours qu'à 50 % de son potentiel, la production de pétrole est en léger progrès.

LE MARCHE DU TRAVAIL s'est amélioré avec la belle saison qui résorbe une partie du chômage saisonnier. Le chômage est encore sérieux mais l'expansion industrielle se traduit par une baisse importante du nombre des chômeurs. Parallèlement, l'immigration est freinée.

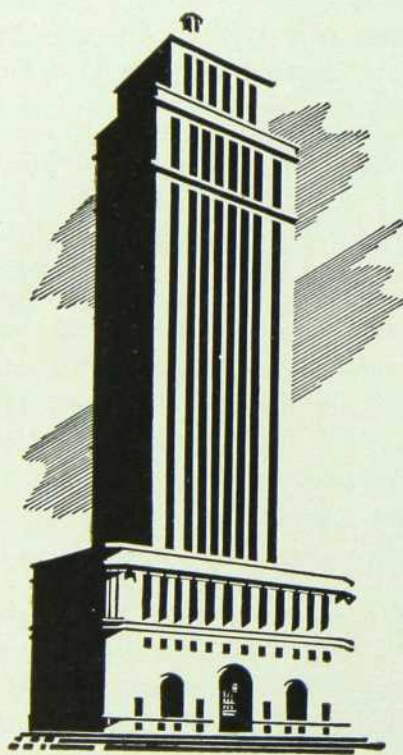
LES PERSPECTIVES à court terme comportent cependant un certain nombre d'incertitudes dont il est difficile de dire si elles seront levées prochainement. Les industries travaillant pour la défense dépendent largement des commandes de Washington. Les dépenses d'investissement du secteur privé sont toujours freinées par l'excès de potentiel de l'industrie. Il est peu probable que le rythme de l'expansion économique puisse correspondre cette année aux possibilités offertes par la main-d'œuvre et l'équipement disponibles.

LES EXPORTATIONS se maintiennent difficilement et leur niveau dépendra du rythme de l'expansion américaine. La reprise de l'activité s'est traduite au Canada par une augmentation des importations, de sorte que le déficit de la balance commerciale s'accroît. Compte tenu des paiements de plus en plus élevés de dividendes, intérêts et bénéfices à l'étranger — avec l'accroissement constant des investissements étrangers — la balance des paiements du Canada accusera en fin d'année un déficit probablement supérieur à l'an dernier.

LA HAUSSE DES PRIX à la consommation a repris récemment après une baisse consécutive de cinq mois. Elle est susceptible de s'accroître au cours des prochains mois avec la majoration récente de certains impôts indirects, répercutée sur les prix de détail, la cherté de l'argent, la grève de la sidérurgie américaine et la majoration de salaires dans quelques secteurs.

LA SITUATION AGRICOLE demeure médiocre dans la Prairie. Les excédents de blé avaient fléchi légèrement l'an dernier après une récolte quelconque, mais la récolte de cette année s'annonce belle et les surplus grossiront de nouveau à l'automne. Les excédents de viande de porc grossissent. Avec les surplus considérables de denrées agricoles dans les grands pays producteurs, Etats-Unis surtout, les perspectives d'exportation restent limitées. Le Canada est le seul des grands pays exportateurs de blé dont les exportations n'ont pas augmenté depuis l'automne dernier.

LE FINANCEMENT du déficit budgétaire et extra-budgétaire continue de peser sur le marché monétaire. Le gouvernement confronte des difficultés de remboursement et doit trouver de l'argent. Le besoin d'une stabilisation du marché des obligations, au Canada comme aux Etats-Unis, se fait sérieusement sentir. La reprise économique entraîne une forte demande de crédits commerciaux auprès des banques qui se traduit par une pression sur les taux d'intérêt à court terme. Le rendement des fonds d'Etat touche un niveau jamais atteint depuis 25 ans. L'écart entre les taux d'intérêt au Canada et aux Etats-Unis suscite d'une part des achats américains d'obligations canadiennes et d'autre part des emprunts canadiens à New-York. D'où la fermeté du dollar canadien.



Siège Social — Montréal

*L'UNE DES PLUS GRANDES
BANQUES DU MONDE, ELLE
GRANDIT AVEC LE CANADA*

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

PLUS DE 950 SUCCURSALES AU CANADA ET A L'ETRANGER

ACTIF: PLUS DE \$4,000,000,000

LE CANADA ET LE MARCHÉ FRANÇAIS

Le 3 juillet, au cours d'un brillant déjeuner à l'hôtel Ritz-Carlton présidé par M. Bernard Lechartier, et auquel assistaient une centaine de nos membres et amis, M. Campbell Smith, conseiller commercial près l'Ambassade du Canada à Paris, a fait un exposé sur les relations franco-canadiennes, que nous reproduisons ci-dessous.

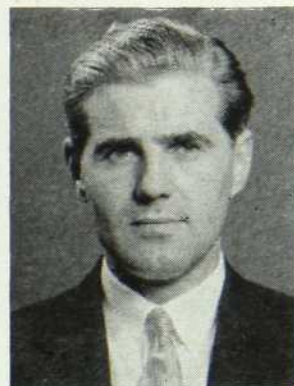
Puis-je d'abord vous féliciter, Monsieur le Président, vos collaborateurs, ainsi que vos prédécesseurs (dont un en particulier, notre hôte d'aujourd'hui, Monsieur Contat), du relancement éclatant de votre Chambre de Commerce qui s'est produit ces dernières années. Nul parmi vous ne devrait se surprendre de cette constatation, car l'exemple de la vitalité française et de la reprise économique de votre pays est devant nos yeux bien vivant.

Monsieur le Président, je vous souhaite bonne continuation et à vos efforts un grand succès.

En me donnant si aimablement la parole, Monsieur le Président, vous aviez à l'esprit l'intérêt que les membres présents doivent avoir en ce qui concerne le marché français et la place des exportations canadiennes dans ce marché.

Il serait peut-être utile tout d'abord de vous situer en donnant un petit résumé de nos activités et de la "présence canadienne" en France et dans la Communauté Franco-Africaine — soit industrielle ou commerciale, officielle ou privée. Sur le plan officiel, nous avons la section commerciale de l'Ambassade à Paris qui s'occupe de la France métropolitaine, l'Algérie et le Sahara, les sept pays de la Communauté en Afrique et les trois pays indépendants — le Maroc, la Tunisie et la Guinée. Sur le plan commercial, il y a à Paris les branches ou filiales de trois banques canadiennes à charte, trois sociétés de transport, trois maisons de courtage et une centaine de représentants français d'exportateurs canadiens.

Du côté industriel, quelques fabricants canadiens ont des usines en France, dont le plus important est un de nos principaux fabricants de machines agricoles qui s'est installé à Lille après la guerre — et qui, il y a quelque temps, en a acquis une autre près de Paris. Cette société est actuellement à la tête des producteurs français de tracteurs et équipement agricole en France. Comme vous le savez, l'Aluminium Limited, par sa filiale "Bauxites du Midi", est producteur de bauxite aux Isles de Los à Conakry et a des investissements importants en Guinée. Une autre filiale de la compagnie canadienne est en train de créer une usine à Chartres pour l'extrusion d'aluminium. En outre, il y a des participations de la part des sociétés canadiennes dans



M. R. Campbell Smith

Né en 1918, Monsieur Robert Campbell Smith a fait ses études à l'Université de la Colombie-Britannique et les a poursuivies plus tard à l'Université de Harvard, aux Etats-Unis. Engagé dans la marine canadienne en 1940, il a fait toute la guerre. Démobilisé en 1945 avec le grade de lieutenant, Monsieur Campbell Smith est entré au Ministère de l'Industrie et du Commerce à Ottawa. Par la suite, il a occupé plusieurs postes à l'étranger, entre autres au Caire, à Londres et notamment à Paris, où il a été nommé, en 1957, Conseiller Commercial près l'Ambassade du Canada.

les compagnies françaises, les produits manufacturés en France sous licence et les cessions de brevets de procédés canadiens. Sauf un cas, on peut constater que les investissements directs dans la métropole sont moins importants que ceux de la France dans ce pays.

La Chambre de Commerce France-Canada à Paris, qui est dans sa cinquième année d'existence, joue aussi un rôle — de plus en plus important — dans nos relations commerciales. Elle s'est penchée particulièrement vers la promotion des exportations françaises au Canada mais, avec la libération des importations en provenance de la zone dollar, accroît, petit à petit, ses activités dans ce sens. Je vous en reparlerai dans un moment.

Maintenant, que peut-on dire du niveau de nos échanges? Pour deux pays comme les nôtres — l'un avec un produit national brut de 50 milliards de dollars et l'autre de 33 milliards — il faut reconnaître qu'il reste beaucoup à faire. Du côté canadien, on voit que la moyenne des exportations est autour de \$50 millions. L'année passée nous avons vendu pour \$45 millions. Depuis 10 ans, le maximum atteint était \$57 millions en 1957. Naturellement, la France, sauf pour les graines de lin et semences,

n'est pas en temps normal grand acheteur de produits agricoles dans lesquels nous sommes spécialisés. Tandis que ceux-ci ont représenté, l'année passée, un tiers de nos ventes en Allemagne Fédérale, par exemple, ils n'ont pas figuré dans nos expéditions en France que par exception. En 1956 et 1957, lors des mauvaises récoltes, nous sommes arrivés à vendre du blé — du blé durum — à raison de 10 % à 15 % du total de nos exportations en France respectivement.

La part globale des produits agricoles dans nos exportations vers la France est aux environs de 20 % à 25 % en moyenne. Malgré ça, la France reste au premier plan parmi nos débouchés à l'étranger. Mis à part les Etats-Unis, le Royaume-Uni, l'Allemagne et le Japon — le marché français sort comme quatrième client du Canada après les Pays-Bas, la Belgique et l'Australie.

Les neuf-dixièmes de nos exportations en France consistent en matières industrielles ou quasi-industrielles telles que graines de lin, caoutchouc synthétique, cuivre, amiante, papier à journal, pâte à papier, bois, matières plastiques, fourrures et cuirs — et de temps à autre de l'aluminium et du blé dur. Depuis le mois de janvier, six sur ces douze postes ont été libérés pour également 50 % en valeur. La plus grande part du reste est admise sous un régime de licences peu restrictives.

Pour ce qui concerne les produits manufacturés ou de consommation, le régime jusqu'à date a été

très strict — ainsi que pour un assez grand nombre de matières industrielles que le Canada exporte traditionnellement dans le monde. Le Gouvernement nous a informés qu'au début de ce mois des nouvelles mesures de libération seront annoncées qui auront pour effet de mettre le Canada et les Etats-Unis sur un pied d'égalité — ou de très près — avec les pays européens les plus favorisés, ou plus exactement ceux de l'OECE. Ces mesures une fois prises donneront à quelques produits canadiens une plus grande facilité d'accès au marché français. Pour le moment, le Gouvernement ne s'est pas prononcé prêt à aller, au moins dans l'immédiat, loin au-delà de la limite actuelle, c'est-à-dire le niveau de libération des produits européens appliqué en ce moment.

Les autorités françaises pourtant se rendent parfaitement compte de la nécessité économique et même l'obligation envers leurs partenaires de GATT de procéder le plus rapidement possible vers une libération totale des importations et vers un régime non-discriminatoire. On peut espérer que dans cet esprit l'administration française chercherait à éliminer certaines procédures spéciales pratiquées assez fréquemment dans le passé, telles que les opérations de compensation, de péréquation et autres, qui tendent à entraver les échanges commerciaux et qui souvent sont un grand handicap aux industries françaises.

(suite à la page 19)

Atmosphère française, cuisine française, de vraies vacances en France...

A BORD DES PAQUEBOTS FRANÇAIS



Prochains départs de New York:

Liberté	18 juillet	Liberté	23 août
Flandre	25 juillet	Flandre	29 août
Liberté	5 août	Liberté	12 septembre
Flandre	12 août	Flandre	17 septembre

A compter du 23 août, tarifs hors saison à partir de **\$ 179.-**

Consultez votre agent de voyage agréé ou

COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE

French Line

1255 Carré Phillips, Montréal, Qué.

735 Wall Street, Winnipeg, Man.

6 Adelaide St. East, Toronto, Ont.

966 West Hastings, Vancouver, B.C.

71-73 Upper Water Street, Halifax, N.S.

L'Evolution

de la

Sidérurgie Française

par Paul BASTIEN

Le Canada a eu la visite, en mars dernier, d'un des plus éminents métallurgistes français, le professeur Paul Bastien, venu faire une série de six conférences à l'Ecole Polytechnique de Montréal et à l'Université Laval.

Major de sa promotion à l'Ecole Centrale en 1929, M. Bastien a obtenu ensuite un doctorat en droit et un doctorat ès-sciences à Paris. Il est actuellement directeur scientifique de la Société des Forges et Ateliers du Creusot, professeur de physique

générale à l'Ecole Centrale, conseiller auprès du Commissariat à l'Energie atomique, membre du comité scientifique de l'Institut de Recherches de la Sidérurgie et d'Air Liquide. M. Bastien est l'auteur de plus de trois cents mémoires scientifiques.

Avant son départ, le professeur Bastien a prononcé à l'Ecole Polytechnique, en présence de M. Francis Lacoste, Ambassadeur de France au Canada, une conférence sur la sidé-

rurgie française, que nous reproduisons ci-dessous.

La Chambre de Commerce Française au Canada remercie M. H. Gaudfroy, directeur de l'Ecole Polytechnique de Montréal, le Dr A. Hone, directeur du département métallurgique de cette école, le professeur G. Letendre, directeur de l'Ecole des Mines de l'Université Laval, M. E. Spire, ingénieur-conseil, membre de notre conseil d'administration, grâce auxquels M. Bastien a pu effectuer ce séjour au Canada.

Mes premiers mots seront pour remercier l'Ecole Polytechnique, le Comité France-Technique et l'Institut Scientifique Franco-Canadien de l'honneur qu'ils m'ont fait en me demandant de donner aujourd'hui une conférence sur l' "Evolution de la sidérurgie française".

Ma gratitude va également à Son Excellence l'Ambassadeur de France, M. Francis Lacoste, sous le haut patronage duquel cet exposé est placé.

Qu'il me soit permis également d'exprimer à mon vieil ami, Etienne Spire, mes remerciements les plus cordiaux: c'est bien sur son initiative et par ses soins que mon si intéressant séjour au Canada a pu être magistralement organisé.

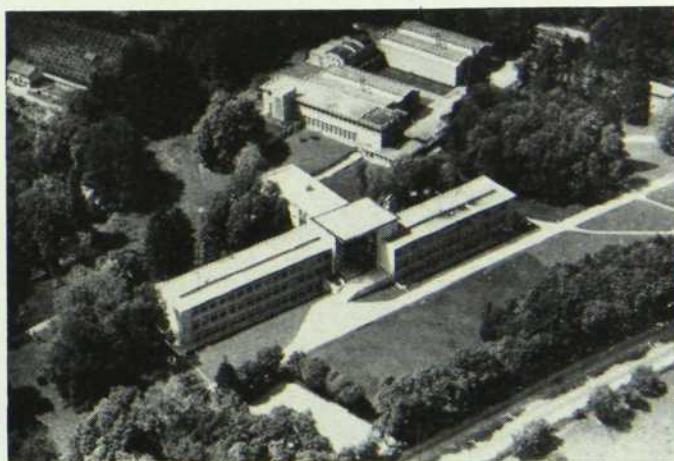
Il est tout particulièrement émouvant pour un ingénieur français, débarquant de l'avion Paris-Montréal, de constater que, malgré un choc thermique accentué et un coefficient de frottement anormalement bas de son assise sur le sol verglacé de l'aérodrome, il se trouve tout de suite en communauté de pensées, de sentiments et de langue avec ses collègues canadiens.

* * *

La sidérurgie occupe une place importante dans l'économie française, de sorte que l'évolution de cette industrie, sur les plans financier et technique, constitue un excellent moyen pour suivre l'évolution du pays lui-même tant dans le cadre européen qu'à l'échelle mondiale.

Au cours de cette brève causerie, tout en évitant d'entrer trop avant dans des détails ou des chiffres à la longue fastidieux, je voudrais successivement essayer de mettre en évidence:

- a) Les caractères essentiels de la sidérurgie française;
- b) Son évolution économique;
- c) Son évolution technique;
- d) Les moyens scientifiques et d'enseignement dont elle dispose pour préparer l'avenir et former les cadres dont elle a besoin.



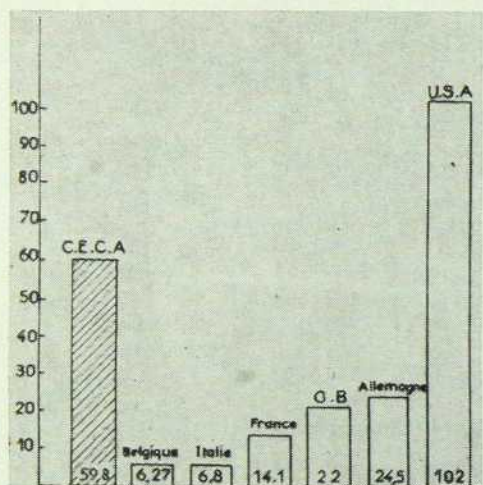
Vue aérienne des bâtiments de l'Institut de Recherches de la Sidérurgie (I.R.S.I.D.).

A) Caractères essentiels de la sidérurgie française

Avec 14.100.000 tonnes en 1957 et 14.600.000 tonnes en 1958, la France se place au cinquième rang des puissances productrices d'acier; sa production représente près de 5 % de la production mondiale et environ 25 % de celle de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier (C.E.C.A.) dont nous parlerons un peu plus longuement tout à l'heure.

Géographiquement, la sidérurgie est répartie dans trois régions d'importance et de caractère différents: l'Est, le Nord et le Centre-Midi.

L'Est fabrique plus de 65 % de l'acier de notre pays et ceci est dû au fait que le sous-sol lorrain renferme le gisement de fer le plus important d'Europe, avec des réserves de plus de 6 milliards de tonnes. Ce minerai de fer est phosphoreux et il a été considéré comme inutilisable jusqu'à la mise au point du convertisseur basique par Sydney Thomas et Gilchrist (1878) et ce fait constitue un exemple remarquable de l'interdépendance scientifique et technique des nations, puisque cette découverte anglaise a placé du même coup la France en excellente position dans la sidérurgie européenne par valorisation de ses minerais phosphoreux.



Production d'acier en 1957
— en millions de tonnes — de divers pays industriels et de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier.

Alors que la région de l'Est pratique, de façon largement prépondérante, la fabrication de l'acier au convertisseur, celle du Nord, installée sur les gisements charbonniers et obligée d'importer le minerai, est surtout axée sur la production au four Martin. Le Nord participe pour environ 23 % à la production totale d'acier et il est principalement caractérisé par la puissance de ses industries de transformation (tôles fortes, tubes soudés pour oléoducs). Les trains de laminoirs continus de Denain et de Montataire, du groupe Usinor, appartiennent à cette région.

La région du Centre-Midi, nettement moins importante que les précédentes au point de vue du tonnage, est caractérisée essentiellement par la fabrication d'aciers spéciaux et par la recherche d'une haute qualité. Bien que ne sortant que 7,6 % de l'acier français, ses usines, principalement réparties dans les départements de la Loire et de la Saône-et-Loire, ont acquis une solide réputation dans les domaines des aciers pour l'automobile et l'aviation,

des aciers inoxydables et réfractaires, des pièces difficiles et souvent de gros tonnage, forgées ou moulées: Le Creusot, Imphy...

Certains de ces établissements, et tout particulièrement les usines du Creusot, ont rapidement pris la forme d'un complexe sidérurgique-mécanique dans lequel une partie importante de l'acier produit est directement utilisée dans les ateliers de mécanique à la production de pièces terminées ou de machines: turbines à vapeur ou à gaz, turbines hydrauliques, arbres porte-hélice, moteurs Diesel marins...

B) Evolution économique

La sidérurgie française, en 1944, à l'issue de la dernière guerre, avait un potentiel économique très diminué et elle présentait un triste spectacle: le cas le plus typique était celui de l'usine de Mondville, de la Société Métallurgique de Normandie du Groupe Schneider, totalement rasée lors des opérations de débarquement, et d'ailleurs aujourd'hui entièrement reconstruite sur des bases très modernes.

Bien que demeurée dans le cadre de la libre entreprise, notre industrie sidérurgique a dû se prêter aux dispositions de trois plans quinquennaux et elle est entrée, en 1953, dans le cadre international de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier.

Très brièvement résumé:

Les deux premiers plans d'équipement (plans Monnet) avaient plus particulièrement pour but le développement des moyens de transformation; ils ont permis l'installation de nouveaux trains de laminage continu, à très grand débit, et l'accroissement de la productivité des entreprises, et ils visaient principalement à combler une importante lacune de notre économie, conduisant, en 1948, à importer 280.000 tonnes de produits laminés. Le deuxième plan a vu son aboutissement en 1957 et, à cette époque, la production annuelle d'acier a été de 14,1 millions de tonnes.

Le troisième plan d'équipement, lancé en 1957, portera son effort essentiel sur l'accroissement de la capacité de production d'acier brut, qui vise à un niveau de 18,1 millions de tonnes en 1961.

La Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, complétée depuis par le Marché Commun, vise à établir entre les pays adhérents: Allemagne, Belgique, France, Luxembourg, Italie, une disparition des barrières douanières, une uniformisation des prix et une harmonisation progressive des salaires et des charges sociales.

Elle permet d'établir, devant les deux blocs géants constitués par les Etats-Unis et l'U.R.S.S., un

(suite à la page 20)

Les échanges franco-canadiens en 1958

Communiqué par M. Alain Dangeard,

Attaché commercial près l'Ambassade de France à Ottawa

Les échanges entre la France et le Canada en 1958 ont été beaucoup mieux équilibrés que les années précédentes. Les statistiques canadiennes du Dominion Bureau of Statistics font ressortir l'évolution suivante depuis 1956:

(en millions de dollars)

	France-Canada	Canada-France	Solde
1956	32	53	21
1957	36	57	21
1958	41	45	4

Au total, le Canada continue à bénéficier d'un solde favorable.

Quant à la position respective des échanges France-Canada dans les importations globales des deux pays, elle est de 0,78 % pour les importations françaises par rapport aux importations totales du Canada, et de 1,2 % pour les importations provenant du Canada par rapport aux importations totales (y compris la zone franc) de la France. Les ventes du Canada à la France continuent donc à avoir une importance relative et absolue plus forte que nos ventes au Canada. Il serait certainement souhaitable que les ventes de la France au Canada atteignent au moins l'objectif minimum de 1 % des importations totales de ce dernier pays.

L'année 1958

L'année 1958 a marqué un certain recul des ventes du Canada à la France. Les postes en diminution sont le blé, le caoutchouc, les pâtes à papier, l'amiante. Par contre, certains postes traditionnels sont en progrès, notamment les oléagineux et le cuivre. Les exportations canadiennes ont certaine-

ment souffert du pessimisme qui régnait dans les milieux d'affaires en France avant les réformes monétaires de décembre, quant à l'évolution de la conjoncture. Ces réformes, et les mesures de libération des échanges vis-à-vis des Etats-Unis et du Canada qui les ont accompagnées, sont survenues trop tard pour avoir une influence quelconque sur les résultats des échanges de 1958. Elles devraient avoir au contraire un effet plus favorable sur les résultats de l'année 1959, surtout si ces effets se combinent avec la reprise de l'activité économique qui semble se dessiner en France.

Les ventes françaises

Les ventes de la France au Canada sont en progrès régulier depuis plusieurs années. Ce résultat est plus particulièrement remarquable en 1958, parce que certaines ventes ont été très touchées par la crise nord-américaine. C'est le cas notamment des tubes et des demi-produits de l'acier, qui accusent un recul de près de 3 millions de dollars. Ce poste qui a occupé longtemps la première place connaît en outre un déclin à plus long terme, par suite de l'accroissement et de la diversification de la capacité de l'industrie sidérurgique canadienne. Parmi les autres produits en baisse figurent divers biens d'équipement; il faut y voir l'achèvement de contrats exceptionnels (livraisons de turbines, de matériel pour cimenterie). Les exportations régulières de biens d'équipement au Canada ont été beaucoup trop faibles et se sont limitées à quelques ventes de machines-outils et d'appareils électriques. Ce secteur est celui sur lequel devraient porter tous les efforts des sociétés françaises.



THE INTERCONTINENTAL CORPORATION OF CANADA

Membres de la Chambre d'Immeuble de Montréal

AGENCE IMMOBILIERE

ACHATS, VENTES, EXPERTISES, EVALUATIONS, HYPOTHEQUES, GESTION, PARTICIPATIONS
ET TOUTES OPERATIONS IMMOBILIERES

Suite 101 — 4920, Western Avenue
Westmount, Montréal 6, P.Q.

Téléphone: HUnter 8-2163
Cables: Continent-Montréal

Correspondants à PARIS, GENEVE, BRUXELLES

Beaucoup de postes traditionnels des exportations françaises sont restés remarquablement stables, en dépit de la crise, ou n'accusent que des reculs très faibles: pneumatiques, dentelles, produits pharmaceutiques et parfums, produits chimiques.

Les postes en augmentation sont constitués surtout par les automobiles, l'alumine, les glaces, les tissus, les livres et les films. Il faudrait y ajouter, pour être complet, le progrès régulier des ventes de produits agricoles, de vins et liqueurs. L'avance la plus spectaculaire reste évidemment celle des automobiles; les principales sociétés françaises étant maintenant installées au Canada au prix d'efforts remarquables sur un marché très concurrentiel, ce poste devrait constituer encore cette année la première exportation de la France au Canada.

Les vins

En dépit de sérieux obstacles bien connus des exportateurs français, le Canada offre d'importants débouchés aux vins et spiritueux français. En outre, la valeur de ces exportations vers le Canada est en progrès constant depuis quelques années.

En 1958, ce pays se place comme le sixième acheteur mondial derrière l'Allemagne occidentale, la Grande-Bretagne, les Etats-Unis, l'Union Belgo-Luxembourgeoise et la Suisse.

Enregistrant une nouvelle progression par rapport aux années précédentes, ses achats en France

métropolitaine de boissons alcooliques se sont élevés à 2.054 millions de francs, cette dernière somme représentant environ 3,8 % du total des exportations françaises de vins et spiritueux vers les pays étrangers.

En volume, les achats canadiens se répartissent

Vins	16.383 hl.
Apéritifs	3.632 hl.
Liqueurs	3.038 hl.
Eaux de vie de vin	5.108 hl. d'alcool pur
Rhum et eaux de vie	58 hl. d'alcool pur
Vins vinés	472 hl. d'alcool pur

* * *

Il serait très regrettable qu'ayant atteint un meilleur équilibre, les échanges entre la France et le Canada se stabilisent à ce niveau assez médiocre. La structure des échanges actuels reflète encore l'état des rapports économiques d'hier. Le Canada vend encore à la France principalement des matières premières, et la France vend au Canada surtout des produits de consommation manufacturés. Tout l'effort de l'avenir devrait porter sur les échanges d'inventions, de procédés techniques et de biens d'équipement. Les deux pays y trouveront leur avantage, parce que ce type de commerce entraîne des échanges réciproques et prépare, par l'étude de problèmes communs, un rapprochement des hommes d'affaires et des techniciens des deux pays.





AIR FRANCE

Le plus grand réseau du monde

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES, DE CHEMIN DE FER OU AIR FRANCE, UN. 1-9001 (MONTRÉAL)

MONTRÉAL

sans escale

SEULEMENT

\$493.20

ALLER-RETOUR SANS ESCALE



PARIS

LA FRANCE A LA TROISIEME FOIRE INTERNATIONALE DE MONTREAL

Inaugurée par M. Paul Beaulieu, ministre du Commerce et de l'Industrie de la province de Québec, entouré de M. Sarto Fournier, M. Robert Letendre et diverses personnalités, la Troisième Foire Internationale de Montréal s'est tenue cette année du 5 au 13 juin au Palais du Commerce.

Depuis 1955, date de la suppression de la Foire Internationale du Canada à Toronto, c'est la manifestation du genre la plus importante du Canada. Pour la première fois cette année elle a été prise en charge par le ministre provincial du Commerce et elle a marqué indiscutablement un progrès sur les deux précédentes. Une quinzaine de pays y étaient représentés, dont la France, la Belgique, l'Italie, la Tchécoslovaquie, l'Espagne, le Mexique et le Maroc. A l'occasion du cinquantième anniversaire du premier vol aérien effectué au Canada, une importante place avait été réservée à l'aviation: une réplique du "Silver Dart", premier avion ayant volé au Canada, accueillait les visiteurs au milieu du Palais du Commerce.

La participation de la France a été particulièrement remarquable. Elle arrivait en tête, tant en quantité qu'en qualité. Elle englobait une trentaine d'exposants — dont la liste figure ci-après — qui représentaient une centaine de fabricants français, et dont les stands couvraient 4.500 pieds carrés environ. Pour la première fois, les exposants français s'étaient groupés dans un ensemble

homogène et d'un goût sûr. Cette petite exposition dans la grande offrait une synthèse de choix d'une partie importante de notre production et de nos exportations. — Comme le souligne dans cette

Revue l'article sur les échanges commerciaux franco-canadiens en 1958, les exportations françaises pourraient être très nettement accrues: la participation de la France à la Troisième Foire Internationale de Montréal œuvre dans ce sens. Dans l'ensemble, les exposants ont du reste marqué leur satisfaction en ce qui concerne les contacts et les ventes. Il est permis, toutefois, de regretter que notre représentation ait été essentiellement axée sur nos exportations traditionnelles, déjà bien connues au Canada. A l'exception des automobiles, aucun bien durable et aucun produit d'équipement industriel ne figurait en effet à la section française.



L'entrée de la section française.

Au cours d'une manifestation de la "Journée de France", présidée par M. Francis Lacoste, ambassadeur de France au Canada, M. Henri Courtemanche, secrétaire d'Etat canadien, a invité les hommes d'affaires français à investir des capitaux au Canada.

EXPOSANTS DE LA SECTION FRANÇAISE A LA FOIRE DE MONTREAL

Air France	1080 Université, Montréal	Transports aériens
Ed. Archambault Inc.	500 est, Ste-Catherine, Montréal	Disques
G. Boussion	772 ouest, Jean-Talon, Montréal	Vins, produits alimentaires
E. F. Calleja	3800 Dupuis, Montréal	Fusils de chasse, articles ménagers
Chambre de Commerce Française au Canada	429 avenue Viger, Montréal	
M. D. Cipelletti	3260 Barclay, Montréal	Tabacs et cigarettes
Comité France Technique	2060 Mackay, Montréal	
Comité des Vins de France	2060 Mackay, Montréal	Transports maritimes
Compagnie Générale Transatlantique	1255 Phillips Square, Montréal	
Conseiller Commercial de France	2060 Mackay, Montréal	Parfums et produits de beauté Lancôme
Cosmex Ltée	1522 ouest, Sherbrooke, Montréal	Appareils photographiques et cinématographiques
De Lanauze H. Inc.	1027 Bleury, Montréal	Vins et produits alimentaires
		Livres, disques
E. M. Coullenot	750 Pratt, Montréal	Livres
Flammarion Ltée	1243 Université	Parfums Lanvin, Eau de Vichy
Fomac Ltée	480 Lagachetière, Montréal	Dictionnaires et encyclopédies
Herdt & Charton Inc.	2245 Viau, Montréal	Gants Perrin
Larousse	914 Saint-Denis, Montréal	Automobiles
Perrin Glove Co. Ltd.	437 Mayor, Montréal	Livres
Peugeot Distribution Ltd.	1632 ouest, Sherbrooke, Montréal	Dictionnaires et encyclopédies
Pony Ltée	554 est, Ste-Catherine, Montréal	Automobiles
Quillet	1750 Saint-Denis, Montréal	Brosses à cheveux
Renault Automobiles Ltd.	8555 Devonshire Road, Montréal	
Salon Claude Farjon	1456 Drummond, Montréal	
Services Officiels		
du Tourisme Français	1170 Drummond, Montréal	
Société Nationale des		
Chemins de Fer Français	1231 ouest, Ste-Catherine, Montréal	Livres techniques
Techniques Françaises Enr.	382 Côte Ste-Catherine, Montréal	Textiles
Telio Trading Company	1193 Phillips Square, Montréal	Parfums, cristalleries, faïences
Vinant Ltée	8355 Saint-Laurent, Montréal	Cristallerie
F. A. Vos Reg'd	1498 Barré, Ville Saint-Laurent	

APISERUM

de BELVEFER

Solution Pure de GELÉE ROYALE

Importé de France

Concessionnaires exclusifs pour le Canada:

J. DELEPINE — R. LESTANG

170 est, rue Dorchester, Montréal

UN. 1-7173



PARFUMS DE LUXE

**COTY (CANADA) LIMITED
MONTREAL**

Une étude financière

Canadian Pacific Railway Company

Communiquée par Greenshields & Co. Limited

Le revenu net de Canadian Pacific Railway Company s'établit en 1958 à \$32,9 millions, en comparaison de \$46,8 millions en 1957. Déduction faite du paiement des dividendes des actions privilégiées, le bénéfice net ressort à \$2,09 par action ordinaire contre \$3,11 en 1957. L'aspect le plus encourageant du rapport annuel de la compagnie est indiscutablement le maintien des recettes ferroviaires à un niveau proche des précédents. Celles-ci n'ont fléchi que de 4% en période de régression économique et ont été compensées d'ailleurs par une réduction proportionnelle des dépenses. La hausse en 1958 des bénéfices ferroviaires de \$1,8 million à \$36,5 millions avant le paiement des intérêts apparaît donc modeste.

Ce résultat a été obtenu en partie grâce à l'extension dans les Maritimes et dans l'Ouest du service de remorque sur trains dit "piggyback"; environ 780.000 tonnes de marchandises ont été transportées de cette manière en 1958, entraînant une augmenta-



Gare de triage du C.P.R. de Winnipeg, Man.

tion des recettes-marchandises de \$4,5 millions. En outre la compagnie s'est assurée l'an dernier le contrôle de Smith Transport Limited, première entreprise canadienne de camionnage qui dessert l'est du Canada. Cette acquisition est un pas en avant important dans l'exécution de la politique d'intégration des moyens de transport routier et ferroviaire. L'achat de locomotives diesel s'est poursuivi: en 1958 ces dernières ont fourni la traction à 90% environ des trains de voyageurs et de marchandises. Les économies substantielles réalisées ces dernières années par ces changements et d'autres encore se reflètent peut-être le plus clairement dans les statistiques des tonnes-milles brutes des trains de marchandises par heure — l'une des mesures les plus utilisées pour juger de l'efficacité d'exploitation des transportateurs. Elles se sont accrues régulièrement, passant de 36.136 en 1956 à environ 42.000 en 1958, et la compagnie estime qu'elles devraient continuer de s'élever en 1959.

Rappelons aussi qu'une hausse des tarifs-marchandises de 17% a été accordée en décembre dernier, dont le produit a été entièrement absorbé par des augmentations de salaires. Le gouvernement a décidé récemment de ne pas autoriser d'autres majorations de tarifs pendant environ un an, afin d'entreprendre une étude complète de la structure tarifaire des chemins de fer.

La baisse des bénéfices globaux en 1958 est due surtout à un fléchissement de \$10 millions des re-

Greenshields & Co Inc



*Courtiers
en placements*

MONTRÉAL
TORONTO
NEW-YORK
QUÉBEC
OTTAWA
WINNIPEG
SHERBROOKE
LONDON

507, PLACE D'ARMES
MONTREAL

Filiale:
Greenshields & Co Limited
Agents de change

venus non-ferroviaires. Les dividendes reçus de The Consolidated Mining and Smelting Company of Canada s'inscrivent à \$6,7 millions ou 80¢ par action ordinaire Canadian Pacific, en regard de \$11,4 millions et \$1,35 en 1957. Par suite de la baisse des taux d'affrètement — sensible surtout pour les céréales et la farine — et du nombre inférieur des immigrants transportés, l'exploitation des hôtels s'est également traduite par une perte de l'ordre de \$2,1 millions.

Le bilan des Canadian Pacific Air Lines laisse apparaître une perte nette de \$1,9 million. Le revenu des lignes internationales accuse un gain de 29% qui se compense cependant par une baisse de 21% des recettes du service domestique. Il est important de rappeler que la compagnie a obtenu l'an dernier l'autorisation d'exploiter un service transcontinental limité à un vol quotidien dans chaque direction, entre Vancouver et Montréal. C'est beaucoup moins que ce qu'avait demandé la compagnie, mais c'est la première modification importante au monopole exercé par la compagnie de l'Etat sur le parcours transcontinental.

Le revenu net tiré du pétrole, soit des locations de terrains et des redevances diverses, s'inscrit à \$6,8 millions avant impôts, chiffre qui traduit un fléchissement de \$1,6 million sur 1957. Cette diminution reflète la baisse de la demande de brut canadien et le transfert de certains droits minéraux rémunérateurs à une filiale entièrement contrôlée, Canadian Pacific Oil and Gas, incorporée en janvier 1958. Pendant sa première année d'opération celle-ci a encaissé \$687.000 de redevances sur ces droits. Notons également que six puits producteurs de gaz

ont été forés en 1958 et que des participations ont été prises dans six autres: un accord avec Trans-Canada Pipe Lines prévoit que la livraison de gaz des puits de l'Alberta débutera à la fin de 1959.

Presque toutes les opérations de la compagnie devraient bénéficier de la reprise économique actuelle et les bénéfices devraient augmenter cette année; seuls les revenus provenant des opérations pétrolières et des participations dans les métaux ne profiteront sans doute pas complètement de cette reprise. A long terme, les résultats de l'an dernier sont particulièrement encourageants; ils prouvent que la compagnie peut maintenir ses bénéfices ferroviaires dans des conditions économiques défavorables. De plus les secteurs non-ferroviaires, qui constitueront probablement à l'avenir les principaux facteurs d'expansion des affaires, continuent d'être très prometteurs.

Selon le rapport annuel pour l'exercice 1958 l'actif attribuable à \$25 d'action de capital s'établit à \$56,50. Toutefois, si l'on tient compte du fait que les obligations perpétuelles 4% consolidées et les actions privilégiées sont comptabilisées au bilan à un taux de change de \$4,86 la livre et sont par conséquent surévaluées, l'actif par action est nettement supérieur. L'action se transige actuellement aux environs de 30 en bourse, cours qui est donc très inférieur à l'actif qui lui reviendrait et qui représente 14 fois le bénéfice de 1958. Le dividende actuel de \$1,50 procure un rendement de 5%. L'action mérite de retenir l'attention tant au point de vue de son revenu qu'en considération de ses possibilités de plus-value résultant du développement des intérêts de la compagnie dans les ressources naturelles.

DEGUSTEZ
la fameuse
LIQUEUR
du
PAYS BASQUE

LIQUEUR IZARRA

JAUNE en Bouteilles No 213A
en tout temps

VERTE en Cruches No 213C
pour cadeaux de fête

EN VENTE
dans tous les
MAGASINS
de
C.L.Q.

ALLIED PRESS INC.



LA SEULE IMPRIMERIE FRANÇAISE A MONTREAL

(Fondée par M. Armand Bornstein†)

7055, RUE ALEXANDRA — MONTREAL 10 — CRescent 7-4193

M. Lou Fridhandler a l'honneur d'informer la colonie française de Montréal que toutes dispositions utiles ont été prises afin que la marche de l'entreprise ne soit pas affectée par la disparition prématurée de son fondateur et de son épouse. Comme par le passé, il met à la disposition de la clientèle un service courtois, soigné et rapide, à des prix très étudiés, pour tous genres de travaux.

NEW FRENCH ECONOMIC ELAN

The French eternally renew personal and national hopes as the weather mellows and growing things turn green, but this spring strong new roots support these vernal expectations:

- For the first time in more than a decade, the country is on the credit side in its foreign financial balance.

- French private capital is returning to France from foreign investments and hideouts.

- The Government in May was able to pay back all the foreign currency it owed to private banks from the days of foreign trading deficits.

- At the **Bourse**, confident Frenchmen in the past month have been selling their precious and carefully hoarded gold coins, often at the rate of more than three million dollars' worth a day, for the hardening paper franc.

- In May, one Government official said there would be no further need for American or other foreign loans; and another promised there would be no new taxes, personal or corporate, before 1961 at the very earliest.

- At the rate of stock market investment so far this year, the French in 1959 will double the amount of money they invested in stocks and bonds last year.

- French investors are showing a marked preference for shares in French enterprise instead of traditional foreign favorites.

- Internal demand is rising, particularly in consumers' goods.

- Industrialists are confident their exports to world markets will increase. (French exports in April covered 97 percent of the country's imports.)

- The business and investment community believes in the stability of a conservative Government favorably disposed toward private enterprise.

- The whole nation begins to believe in a long-term stability of currency and prices.

- The tendency is for wage increases to be tied to greater productivity.

- Fresh opportunities for French capital, production and trade are seen in the new European Economic Community (Common Market).

IN THE BLACK

In her mid-spring surge to the credit side of the national ledger, France's foreign credits amounted to some \$1,400 million, of which \$590 million were

in gold in the Bank of France and the rest in currencies in the Exchange Stabilization Fund. The nation's debts to other countries, on the other hand, totaled only \$1,226 million, including sums owned to the European Payments Union, International Monetary Fund, various European countries and the United States.

CAPITAL COMEBACK

In past days of fast-changing governments and steadily inflating currency, large amounts of private French capital fled the country. Now it is coming back. Further capital is flowing in from French revenue earned abroad, and in the form of foreign investments in France as the best place to locate an enterprise in the Common Market.

NATIONALLY SHARED CONFIDENCE

A sure sign that wide sectors of the French public have new confidence in the future of their currency and economy: In the first three months of this year they put 200 billion francs (\$405 million) into the financial market. If the present rate continues, French private investment in the **Bourse** this year will double that of 1958.

More significantly perhaps, two-thirds of the shares the French are buying are in French companies (like **Péchiney**, **Renault**, **Saint-Gobain**, **Simca**), and indications are that they withdrew some \$40 million out of foreign blue chip stocks in the first quarter of this year to switch to French stocks.

BUSINESSMEN CAREFULLY OPTIMISTIC

In the French National Statistical Institute's latest fact-and-opinion survey of business executives, a majority anticipated that there would be no wage increases in the near future, that rises in wholesale prices would stop, that exports would be greater.

The Institute found that while price rises have slowed down trade somewhat, sales volume and rate of inventory turnover have increased in most consumer goods, particularly in hardware, home appliances, textiles, lingerie, light drygoods, novelties and shoes. Furthermore, a definite turnup is expected in the national demand for automobiles, home appliances, radio and television sets, stockings, gloves, knitting wool, sports goods, toys and other items.

(France Actuelle)

LES INGENIEURS BOURSIERS DU GOUVERNEMENT FRANÇAIS

Onze ingénieurs canadiens résidant dans la région de Montréal ont obtenu des bourses du Gouvernement français, pour effectuer dans le courant de cette année un stage de perfectionnement technique en France.

MM. Treuil et Vibien, conseillers commerciaux à Ottawa et à Montréal, ont organisé, le 30 avril dernier, avec le concours du Comité France-Technique, une réunion pour accueillir les nouveaux boursiers, prendre un contact personnel avec chacun d'eux et leur souhaiter bon séjour en France.

Une manifestation similaire s'était déroulée, quelques semaines auparavant, à Québec, à la Faculté des sciences de l'Université Laval, en l'honneur de six autres boursiers de cette région, et le succès de cette première réunion incita les organisateurs à faire de même à Montréal.

Il a paru opportun, en effet, avant le départ des boursiers pour la France, de les réunir pour leur faire rencontrer les personnalités françaises qui, parmi de nombreuses candidatures reçues, avaient porté leur choix sur eux, et leur témoigner ainsi une sympathie humaine et amicale, par delà la routine administrative. De plus, au moment où les boursiers allaient "découvrir" la France et ses réalisations techniques, il n'était pas mauvais de respecter les traditions de l'hospitalité française en leur ouvrant largement les portes d'une maison où ils pouvaient déjà respirer un air de France, d'autant plus léger qu'il était accompagné d'une coupe de champagne.

Les représentants de l'Ambassade de France et les membres du Comité France-Technique accueillirent donc les onze boursiers suivants :

PROFESSEURS :

M. V. Caron, professeur de métallurgie à l'Ecole Polytechnique de Montréal; M. R. Edis, professeur de métallurgie à l'Université McGill de Montréal; M. G. Gauthier, professeur à l'Institut Technologique de Sherbrooke.

INGENIEURS :

M. B. Groleau, stage de béton précontraint; M. I. Tazartes, stage de béton précontraint; M. L. Desrosiers, stage de béton précontraint; M. G. Bellhumeur, stage "électricité"; M. G. Marinier, stage "hydraulique".

ETUDIANTS :

M. A. Ancil, Collège Militaire de Saint-Jean, stage "génie nucléaire"; M. G. Bussière, Ecole Polytechnique de Montréal, stage "électricité"; M. S. Dorsey, Université McGill de Montréal, stage "électronique".

Assistaient également à cette réunion les personnalités canadiennes suivantes :

M. J. Laurence, secrétaire général de l'Ecole Polytechnique de Montréal; M. J. Barcelo, de la Corporation des Ingénieurs Professionnels du Québec; M. J.-P. Dagenais, de la Corporation des Ingénieurs Professionnels du Québec; M. E. C. Luke, directeur à l'Engineering Institute of Canada; M. L. Trudel, de la Shawinigan Water and Power Co., ainsi que divers journalistes.

Au cours de la réception, M. Treuil, président du Comité France-Technique, prononça une courte allocution pour saluer les boursiers, les féliciter du choix dont ils avaient été l'objet, les inviter à faire un stage susceptible d'enrichir leurs connaissances techniques, et leur souhaiter un séjour utile et agréable en France.

Il remercia les membres du Comité de leur précieux concours pour mener à bien l'œuvre de coopération technique entreprise par le Gouvernement français, ainsi que M. Vibien, pour avoir pris l'initiative de cette réunion et en avoir fixé les dispositions matérielles.

Les boursiers ont paru très sensibles aux égards qui leur ont été témoignés. Les propos qui ont été échangés de part et d'autre ont permis d'établir des contacts personnels entre Français et Canadiens appartenant aux mêmes disciplines scientifiques. Ainsi ont été amorcées des relations qui peuvent devenir des amitiés, au retour des boursiers au Canada, et l'on peut en espérer des effets bienfaisants, tant pour la diffusion de la technique française dans ce pays que pour l'achat des matériels français qui en sont l'expression.

Courtiers en Douane

Expéditeurs

Entreposeurs

Camionneurs

Agents Transitaires

ST. ARNAUD & BERGEVIN

LIMITÉE

118, rue St-Pierre

Montréal, P.Q.

Tél.: VI. 4-1561

TOURISTES CANADIENS
Voyagez économiquement

SAINT CHRISTOPHE MOTOR

3, rue SCHEFFER Paris (16^e)
(Trocadéro)

Tél. Kléber 46-26

Grand choix de voitures neuves et occasions récentes
Garantie de revente ou de rachat

Adr. Télégraphique: SAINTOR — PARIS
Importateur-Distributeur pour la France
et l'Union Française des voitures BORGWARD Isabella

MARQUES DE COMMERCE
BREVETS D'INVENTION

EN TOUS PAYS

MARION, MARION
ROBIC & BASTIEN

(Fondée en 1892)

2100, rue Drummond

Montréal 25

Téléphone: AVenue 8-2152

A travers les livres

OUVRAGES CANADIENS

JAMES T. McCAY. — *The Management of Time* (Prentice-Hall Inc., Englewood Cliffs, New Jersey, U.S.A.)

L'auteur, qui est conseiller en administration à Montréal, dégage dans un volume de 178 pages les qualités essentielles du chef d'entreprise de notre époque, en mettant l'accent sur l'individualité, les qualités intellectuelles et l'originalité. Il expose une méthode d'administration qui, sur bien des points, va à l'encontre de nombreuses idées communément acceptées, en particulier à l'égard du travail de groupe.

LIONEL CHEVRIER. — *The St. Lawrence Seaway* (MacMillan, Toronto).

L'ancien ministre canadien des Transports et premier président de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, fait la synthèse d'un sujet qu'il connaît bien. Excellent ouvrage d'information sur la voie maritime qui contient par ailleurs une révélation inattendue. M. Chevrier écrit en effet que le président Eisenhower, peu de temps après son entrée en fonctions comme président, avait suggéré que le Canada, au lieu d'insister sur la construction du canal, devienne le quarante-neuvième Etat des Etats-Unis. Cette proposition aurait été faite au cours d'un entretien avec M. Chevrier lui-même.

St. Lawrence Seaway and Power Projects (Reid & Boulton, Montréal).

Ce livre, très abondamment illustré et bien présenté, donne un aperçu complet des travaux qui ont été réalisés pour construire le canal et la centrale de Cornwall.

The St. Lawrence Seaway (Methuen, Londres), par T. I. HILLS, professeur de géographie à l'Université McGill de Montréal.

Annuaire Statistique du Canada 1957-58 (Imprimeur de la Reine, Ottawa).

L'édition française du *Canada Year Book 1957-58*, préparée par le Bureau Fédéral de la Statistique, vient de paraître. C'est un ouvrage indispensable à toute personne qui s'intéresse au Canada, notamment à son économie.

Survey of Mines, 1959 et *Survey of Oils, 1959* ("The Financial Post").

Ces cahiers, mis à jour chaque année par "The Financial Post", fournissent de nombreuses informations sur l'industrie minière et pétrolière canadienne, notamment sur les sociétés. Ils constituent une documentation de base précieuse pour les hommes d'affaires et les chercheurs. Le *Survey of Industrials* et le *Survey of Markets*, éditions 1959, seront publiés prochainement.

Le Canada d'aujourd'hui.

La Banque Canadienne Nationale a réuni en brochure quinze bulletins mensuels d'information sur les différentes régions économiques canadiennes.

Canadian Trade Index, publié par l'Association des Manufacturiers Canadiens à Toronto.

L'édition 1959 vient d'être publiée. Cet annuaire commercial, indispensable aux exportateurs et importateurs, contient cette année 11.000 fabricants canadiens, et une section spéciale concernant l'exportation. La liste des produits est donnée en anglais et en français.

HUGH MacLENNAN. — *The watch that ends the night* (Macmillan, Toronto).

Le dernier roman de l'auteur montréalais de *Two Solitudes*, déroule son action dans la métropole canadienne dont il évoque des images attachantes. Il est visible que l'auteur aime sa ville. On retrouve dans ce livre la sensibilité, la délicatesse, l'humanité et les qualités de style qui font de H. MacLennan l'un des meilleurs romanciers canadiens actuels.

OUVRAGES FRANÇAIS

1. — Sur le Marché commun

Le Marché commun et la convention d'établissement (Editions Jupiter).

Comment dans le Marché commun les Français pourront-ils s'établir dans un des autres pays de l'Union économique européenne et comment les hommes d'affaires étrangers pourront-ils s'établir en France? Le tome II des *Recueils pratiques du droit des affaires dans les pays du Marché commun* répond à ces questions d'une manière claire et pratique.

GENERAL CATROUX: *2 actes du drame indochinois: l'ultimatum japonais de 1940 et Dien Bien Phu 1954* (Plon).

Gouverneur de l'Indochine en 1940, président de la Commission d'enquête chargée en avril 1955 "d'émettre un avis sur la conduite des opérations ayant abouti à Dien Bien Phu et de déterminer les responsabilités aux divers échelons" le Général Catroux était particulièrement bien placé pour dégager les causes de cette bataille dont l'issue a marqué la fin de la souveraineté française au Vietnam.

2. — Sur la finance, la monnaie et les prix

EDMOND GISCARD D'ESTAING. — *Les finances, terre inconnue* (Fayard).

L'un des plus brillants commis au service de la France, homme d'affaire de premier plan et président de la Chambre de Commerce Internationale, expose avec clarté quelques-uns des aspects des finances publiques. L'auteur, inspecteur des Finances, a déjà écrit plusieurs ouvrages sur l'économie et la politique.

RENE SEDILLOT. — *ABC de l'inflation* (Plon, Collection "Tribune Libre").

Rédacteur en chef de *La Vie Française*, R. Sédillot est un des meilleurs spécialistes français des questions monétaires et financières.

MARCEL PELLENC. — *Les conditions d'un redressement français* (Hachette).

Rappelons à ceux qui ne l'ont pas encore lu, l'excellent ouvrage du rapporteur général du budget au Sénat. Ce livre, très documenté, présente une critique de l'administration des finances de l'Etat, sous la IV^e République. Il a eu l'an dernier un grand retentissement.

3. — Sur la VI^e République

ROGER PRIOURET. — *La République des députés* (Grasset).

JACQUES FAUVET. — *La France déchirée* (Fayard).

MICHEL DEBRE. — *Ces princes qui nous gouvernent* (Plon, "Tribune Libre").

4. — Sur la Ve République

ANDRE SIEGFRIED. — *De la IV^e à la Ve République* (Grasset).

LEO HAMON. — *De Gaulle dans la République* (Plon, "Tribune Libre").

RAYMOND ARON. — *Immuable et changeante: de la IV^e à la Ve République* (Calman-Lévy).

M. ROSSITTOIN ET GAGLIARDI. — *Survivre à de Gaulle* (Plon).

6. — Sur l'Algérie

ALFRED FABRE LUCE. — *Demain en Algérie* (Plon, "Tribune Libre").

RAYMOND ARON. — *La tragédie algérienne* (Plon, "Tribune Libre").

ASSOUPLISSEMENT EN FRANCE DES OPERATIONS SUR LES BILLETS DE BANQUE ETRANGERS

L'avis de l'Office des Changes portant des assouplissements aux opérations sur billets de banque étrangers, compte tenu du nouveau régime de convertibilité des monnaies, vient de paraître au "Journal Officiel". Voici le texte de cet avis qui abroge les dispositions antérieures:

Il a été décidé d'accorder aux intermédiaires agréés de nouvelles facilités en matière d'achat et de vente de billets de banque étrangers.

Le présent avis a pour objet, en conséquence, de faire connaître les conditions dans lesquelles ces opérations peuvent être désormais traitées par les intermédiaires agréés. Il se substitue à l'avis n° 650 publié au "Journal Officiel" du 22 mars 1958, qui est abrogé.

Sont également abrogées — en tant qu'elles interdisent de créditer un compte étranger en francs (compte "francs libres", compte étranger en "francs transférables", compte étranger en "francs bilatéraux"), du produit de la cession de billets de banque étrangers ou de débiter un compte "francs libres" ou un compte étranger en "francs transférables" en vue de l'achat de tels billets — les dispositions du titre 2, du titre 3 et du titre 4 de l'avis n° 647, modifié par l'avis n° 662.

Achat des billets de banque étrangers par les intermédiaires agréés

Les intermédiaires agréés sont autorisés à acheter librement des billets de banque libellés en toutes monnaies étrangères: 1) à leurs guichets contre francs, sans justification de provenance ni d'identité, que les cédants soient des résidents ou des non-résidents; 2) à d'autres intermédiaires agréés; 3) à des correspondants établis à l'étranger contre règlement: a) soit en toutes devises étrangères achetées sur le marché des changes; b) soit par crédit de tous comptes étrangers en francs (compte "francs libres", compte étranger en "francs transférables", compte étranger en "francs bilatéraux"); c) soit par envoi d'autres billets de banque étrangers.

Vente des billets de banque étrangers par les intermédiaires agréés

Les intermédiaires agréés sont autorisés à vendre des billets de banque libellés en toutes monnaies étrangères: 1) aux voyageurs résidant dans les limites d'une autorisation générale ou particulière de l'Office des changes et à concurrence des montants autorisés par les autorités étrangères à l'entrée de leur territoire; 2) à d'autres intermédiaires agréés; 3) à des correspondants établis à l'étranger contre règlement: a) soit en devises des pays de la zone dollar ou de la zone de transférabilité; ces devises doivent être immédiatement cédées sur le marché des changes; b) soit par débit d'un compte "francs libres", ou d'un compte en "francs transférables"; c) soit par envoi d'autres billets de banque étrangers.

Dispositions générales

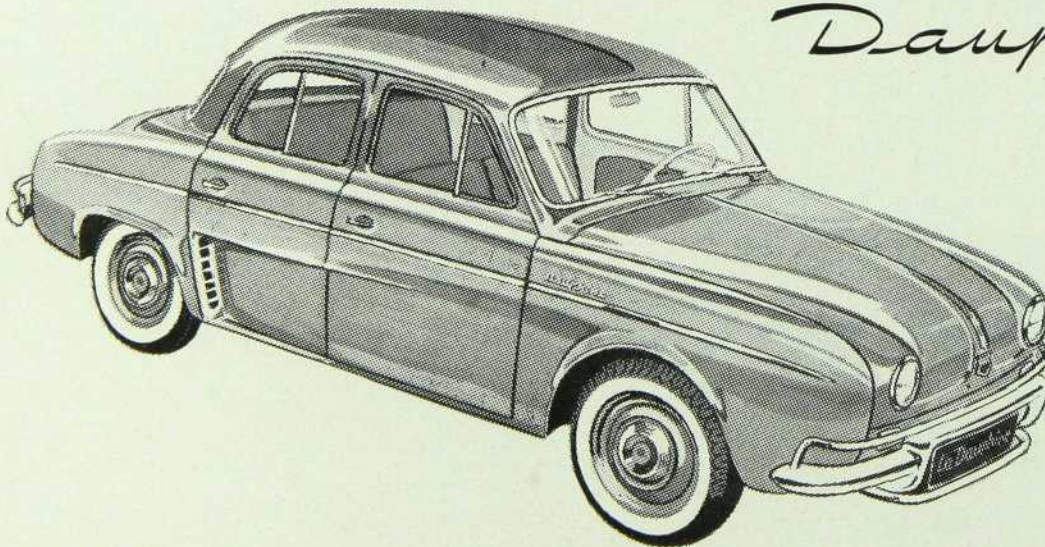
Les opérations visées par le présent avis sont effectuées par les intermédiaires agréés pour leur propre compte et à des cours librement débattus.

COMMENT INVESTIR EN FRANCE

Nous signalons à l'attention de nos lecteurs canadiens une excellente brochure que vient de publier en anglais le Comité Franc-Dollar. Intitulée *Business Operations in France*, elle explique d'une manière simple et détaillée comment on peut investir au mieux en France et elle fournit des précisions sur les industries, la main-d'œuvre, le système fiscal, le crédit, l'énergie et le commerce extérieur de la France. Au moment où le redressement politique et financier français ainsi que le Marché commun incitent certaines entreprises nord-américaines à accroître leurs affaires en France ou à en créer de nouvelles, la publication de cette brochure est judicieuse. On peut se la procurer auprès des Conseillers et Attachés commerciaux de France à Ottawa, Montréal et Toronto.

Avant d'acheter une voiture ...

essayez La **RENAULT**
Dauphine



SEULEMENT

\$1,798.-

Prix suggéré —
tout équipée
aux ports d'entrée.

Pneus
à flancs blancs
moyennant
supplément.

Automobiles Renault Canada Ltée

8555 Devonshire Road — Montréal, P.Q.
RI. 8-9661

1824 ouest, Ste-Catherine — Montréal, P.Q.
WE. 7-9551

Valley Auto Inc.,

590 Notre-Dame,
Lachine, P.Q.
ME. 7-3549

Agents autorisés Renault, région de Montréal:

Boulogne Auto Ltée, Garage Willie Ltd., Darlington Motors Enrg.

750 Victoria
St-Lambert, P.Q.
OR. 1-5974

3432 rue Masson
Montréal, P.Q.
RA. 7-2828

6705 rue Darlington
Montréal, P.Q.
RE. 1-1107

45 agents dans la province de Québec — 190 agents au Canada

Le Canada et le marché français . . .

(suite de la page 6)

Depuis que le franc a été rendu convertible aux non-résidents, une politique qui visait à équilibrer les échanges français à l'intérieur de chaque zone monétaire, est faussée car les francs transférés aux Brésiliens pour l'achat du café valent autant que les dollars payables au fournisseur canadien ou américain de matières plastiques.

Pourtant, les pays de GATT, de leur part, reconnaissent que les réserves en devises de la France doivent être reconstituées et qu'un certain délai est nécessaire avant que le pays puisse se permettre de lever toutes restrictions sur les importations.

Mais, aux pas que les devises rentrent aux coffres-forts de la Banque de France actuellement — et depuis le 28 décembre — il y a des signes très encourageants. Les échéances des prochains dix-huit mois sont considérables mais encore ne mettent pas sérieusement en doute la probabilité d'un gain net en devises — même substantiel — à la fin de cette période.

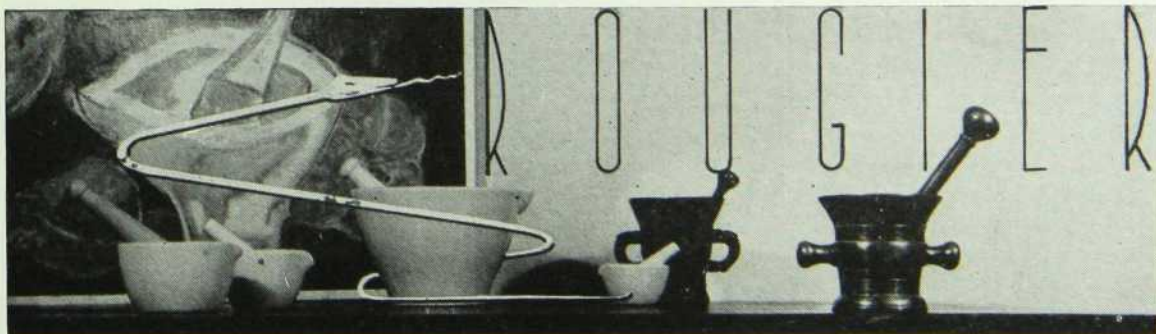
Les exportations françaises évoluent bien, mais l'administration cherche à les accroître davantage afin de donner une plus grande marge de sécurité au plan de redressement financier. Inutile de faire mention des différentes façons par lesquelles le succès de ce plan s'est manifesté depuis sa mise en route par M. Pinay, il y a six mois. Tout le monde est émerveillé, y compris même de nombreux Français. On commence à parler de la nouvelle monnaie forte et on se fait même un rare plaisir de parler d'une autre qui n'est peut-être pas tout à fait invulnérable. Le "franc lourd" ou le "franc nouveau" qui a été mis en circulation le quinze de ce mois est en

vedette — sauf le respect à l'opinion des chansonniers parisiens, bien entendu!

Revenons un instant aux échanges commerciaux — Quelles en sont les perspectives? Pour le deuxième semestre le rythme d'importations en France sera en fonction de la reprise de l'activité industrielle et économique. Les indications en général sont favorables mais il est encore difficile de faire des pronostics sur la rapidité de cette reprise, l'état des carnets de commandes et sur le degré de confiance, dans les milieux industriels et commerciaux, dans l'avenir. Le cap de la récession, moins grave qu'ailleurs en Europe, est tourné. Les stocks de matières premières sont bas et l'industrie devra bientôt recommencer à les reconstituer. Au fur et à mesure que nos produits sont en demande, nos exportateurs devraient bénéficier — au moins dans les produits qu'ils fournissent traditionnellement à ce marché.

En 1960, il y aura de bonnes possibilités pour une augmentation de nos exportations globales vers la France. Si encore interviennent un assouplissement des restrictions et une réduction des mesures qui tendent à favoriser nos concurrents dans les autres zones monétaires, les perspectives seraient nettement meilleures l'année prochaine.

Entretemps, on peut constater une amélioration de la balance commerciale entre les deux pays. En 1958, les exportations françaises ont couvert à raison de 75 % les importations du Canada. En sept ans, la France n'a dépassé qu'une seule fois un taux de couverture de 50 % (68 % en 1953). Or, pendant les premiers quatre mois de cette année la couverture était de 90 % (contre 50 % pour la même période de 1958).



2055, RUE FAVARD

Spécialités pharmaceutiques

MONTREAL 22

L'évolution de la sidérurgie française . . .

(suite de la page 8)

ensemble dont la capacité de production et l'étendue de la clientèle soient à l'échelle mondiale.

Cette évolution évidemment n'a pas été sans inquiéter l'Angleterre. Lorsque le brouillard empêche toute circulation sur le Channel, les Anglais disent et écrivent dans leurs journaux: "Continent is isolated", ce qui a le don de mettre les Français dans une douce joie car ils ont plutôt l'impression que ce sont leurs amis anglais qui sont isolés dans leur île.

Cette fois-ci, avec la C.E.C.A. et le Marché Commun, ce sont les Anglais qui ont l'impression d'être isolés, ou tout au moins de risquer de l'être. A tort d'ailleurs, car leur entrée dans ces organismes européens ne dépend que d'eux et, par ailleurs, nombreux



Vue d'ensemble du Laboratoire de Recherches des Usines du Creusot.

sont ceux qui sont convaincus, sur le vieux Continent, que la seule chance de survie d'une Europe libre, devant l'U.R.S.S., réside dans une communauté européenne, économique, politique et sociale aussi large que possible.

L'effort d'expansion de la sidérurgie française se marque également par la vente à l'étranger d'environ deux millions de tonnes par an en U.R.S.S., Chine, U.S.A. et Suisse notamment et par la construction d'ensembles sidérurgiques hors de France, ensembles parmi lesquels sont à citer: les Aciéries, Hauts-Fourneaux et Laminoirs de Paz-del-Rio en Colombie, et de Chimboté au Pérou, les Laminoirs d'Acesita au Brésil.

Les tendances générales qui se sont manifestées au cours de la mise en exécution des divers plans d'équipement sont assez faciles à dégager et il est intéressant de remarquer qu'elles coïncident pratiquement avec celles des autres pays, malgré les inévitables différences géographiques, minières,

THE KEY CONSTRUCTION LIMITED

— ENTREPRISE DE TRAVAUX PUBLICS —

1070 Bleury

Tél.: UN. 1-2775

MONTREAL (Canada)

économiques ou sociales existantes. Elles se sont traduites et continuent à se traduire par:

a) **La réalisation d'un certain nombre de concentrations industrielles** qui ont permis la constitution d'ensembles industriels mieux équilibrés et pourvus de moyens financiers plus puissants: cette collaboration a, en particulier, rendu possible l'installation de trains de laminage ultra-modernes, permettant de satisfaire à la demande croissante de tôles. Tout en restant cependant, même pour l'Europe, assez modestes, ces nouveaux ensembles industriels sont mieux à l'échelle des ensembles correspondants de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier.

b) **Le rapprochement des usines de la mer.**

Pour fabriquer une tonne d'acier laminé, il faut en moyenne de 4 à 5 tonnes de matières premières: fines à coke, minerai, ferrailles; de même, les produits fabriqués, à faire parvenir à la clientèle, sont lourds. Les marchés du charbon à coke et du minerai sont maintenant devenus des marchés mondiaux et il est logique de chercher à profiter du coût plus réduit des transports maritimes: ceci s'est manifesté pour les usines nouvelles par la reconstruction de l'usine de Mondeville, près de Caen, avec élargissement du canal très court qui la relie à la mer, et par l'établissement des projets des usines sidérurgiques de Dunkerque et de Bône, en Algérie, prévues au bord de la mer.

Pour les usines anciennes de l'Est, une importance extrême est attachée à la canalisation de la Moselle et pour celles du Nord à l'élargissement du système de canaux existants, qui actuellement est trop faible et est à porter au gabarit international de 1.350 tonnes.

Le slogan "mettre la sidérurgie sur l'eau" est de tous les pays, à en juger par les travaux gigantesques qui sont faits ici sur le Saint-Laurent pour donner, aux cargos de mer, l'accès des installations sidérurgiques situées sur les Grands Lacs.

c) L'augmentation de l'importance unitaire des appareils sidérurgiques.

Il est évident que, dans tous les pays industriels, la capacité unitaire des appareils sidérurgiques va régulièrement croissant, ceci étant dû à la nécessité d'utiliser des engins modernes produisant plus avec des frais d'exploitation moindres, et au fait que de tels engins sont moins chers d'investissement à la tonne de métal sorti que plusieurs appareils de moindre capacité.

Notre pays a suivi cette évolution à son échelle, c'est-à-dire plus modestement que les Etats-Unis ou U.R.S.S. par exemple, mais les hauts fourneaux récemment construits ou en construction sont prévus pour des productions de 700 à 1.000 tonnes par jour, les convertisseurs Thomas atteignent ou dépassent 60 t. d'acier coulé par opération et les fours Martin nouveaux produisent de 100 à 250 t. d'acier par coulée. L'évolution est probablement encore plus spectaculaire dans le domaine des trains de laminaires.

Des tendances analogues, mais en vue de buts différents, se manifestent dans la métallurgie fine de la région du Centre: par exemple, aux Usines du Creusot, pour prendre l'exemple que nous connaissons le mieux, l'évolution s'est marquée par le remplacement progressif de l'aciérie Martin par une aciérie électrique équipée de fours à arc, basiques, de 80 t., par la coulée sous vide de lingots atteignant 150 t. et par le montage d'une presse à forger moderne de 6.000 t.: des pièces difficiles, en aciers spéciaux, peuvent être réalisées, mettant en œuvre, à l'état forgé, 150 t. de métal, et à l'état moulé 230 t.

C) Evolution technique

En 1957, la répartition de l'acier coulé était la suivante, en chiffres arrondis:

acier Thomas	60 %
acier Martin	32 %
acier électrique	8 %

ce qui met bien en évidence les importances relatives des divers modes de fabrication de l'acier.

Dans ce qui suit, nous voudrions essayer de dégager rapidement les caractères généraux de l'évolution technique, que l'on retrouve d'ailleurs plus ou moins dans les autres pays, puis ensuite, mettre en évidence quelques techniques originales créées en France.

a) Sidérurgie lourde

Deux faits fondamentaux sont à la base des grands courants qui se manifestent dans l'évolution technique de notre sidérurgie lourde:

— Les gisements de minerais de fer lorrains ne sont pas très riches en fer: ce sont des minerais à

30 % environ de fer, siliceux ou calcareux, et à 0,6 % environ de phosphore, alors que certains minerais américains ou scandinaves titrent plus de 60 % de fer;

— Par ailleurs, notre pays, qui est exportateur de minerai de fer, ne possède que des quantités modérées de fines à coke de qualité convenable et doit importer du charbon à coke et du coke pour alimenter ses hauts fourneaux.

Sur ces données économiques, fonction de la nature du sous-sol, on a vu se généraliser successivement le concassage, le classement, puis l'agglomération des fines de minerai en vue d'obtenir un minerai plus riche et plus régulier. Les sidérurgistes de l'Est paraissent même penser qu'il y aurait intérêt à broyer tout le minerai, pour l'agglomérer ensuite, ainsi que cela est pratiqué notamment en U.R.S.S.

Sur le plan de l'enrichissement proprement dit, la position de la France est toutefois beaucoup moins satisfaisante que celle des Etats-Unis et du Canada: il est prévu, je crois, que des minerais canadiens à 33 % seront enrichis jusqu'à 60 ou 65 %, sur des quantités énormes; malheureusement, nos minerais lorrains ou normands sont à structure colithique et les granules de minerai sont enrobés dans une enveloppe siliceuse qu'il faut fragmenter pour en extraire l'oxyde de fer et ceci exige qu'ils soient pulvérisés en grains de moins de 0,1 mm. Jusqu'ici les résultats n'ont pas été satisfaisants, mais les recherches se poursuivent activement.

Du côté coke, notre sidérurgie lourde de l'Est s'est efforcée de vaincre la sujétion d'avoir à importer des quantités massives de coke ou de charbons à coke, elle a étudié avec succès la cokéfaction des charbons gras et flambants de la Lorraine et de la Sarre: actuellement, elle fabrique sa fonte avec 65 % de combustibles sarro-lorrains, ce qui lui permet maintenant d'être à la fois sur le minerai et sur le charbon.

Par ailleurs, indépendamment de l'accroissement déjà signalé de la capacité de production des hauts fourneaux, des recherches sont poursuivies en liaison avec l'I.R.S.I.D (Institut de Recherches de la Sidérurgie) sur l'emploi de vent humidifié; sur l'alimentation avec du vent à débit constant, la désulfuration en poche par insufflation de poudre de chaux et, dans le cadre de la C.E.C.A., sur les possibilités du bas fourneau.

Si nous passons maintenant à la fabrication de l'acier à partir de fonte, en nous rappelant que 60 % de notre acier est fabriqué au convertisseur Thomas, il est logique de constater qu'une part importante des efforts faits, dans notre pays, s'est portée sur les méthodes permettant industriellement de rap-

procher l'acier Thomas de la qualité normale de l'acier Martin; ceci a été obtenu:

a) En réalisant le soufflage des cornues Thomas à l'oxygène pur dilué dans un gaz inerte, comme le gaz carbonique ou la vapeur d'eau, n'apportant pas d'azote; ou bien,

b) En soufflant de l'oxygène pur à la surface de la fonte liquide, normalement (procédé autrichien L-D, Linz Donawitz), ou tangentiellement (procédé suédois Kaldo), le jet d'oxygène ayant une énergie cinétique suffisante pour provoquer le brassage du bain et assurer la décarburation. Le procédé Kaldo permet de traiter des fontes plus phosphoreuses que celles pouvant être travaillées par la technique L-D.

b) Sidérurgie fine

Les possibilités d'enfournement direct dans les fours Martin de fonte hématite liquide provenant des hauts fourneaux sont beaucoup plus limitées en France qu'aux Etats-Unis ou en U.R.S.S. et la charge en ferraille atteint proportionnellement une valeur nettement plus importante, il en résulte que les temps de chargement deviennent tels que l'utilisation des très gros fours Martin perd de son intérêt et ceci vous explique pourquoi les capacités des fours Martin récemment construits en France sont généralement limitées à 180-220 tonnes.

Tant au four Martin qu'au four électrique, l'affinage à l'oxygène, qui permet des raccourcissements notables de l'opération, est très généralisé et, comme un peu partout, le contrôle des élaborations par mesure des températures au couple thermoélectrique platine-platine rhodié est largement répandu. Pour les aciers de qualité, plusieurs usines pratiquent la coulée continue des blooms ou la coulée sous vide du lingot.

c) Mise en forme par déformation plastique

Dans le domaine des laminoirs continus à barres, à fil ou à bandes, les progrès les plus spectaculaires sont, il faut le dire en toute objectivité, d'origine américaine et les Etats-Unis nous paraissent en tête pour les laminoirs continus à chaud ou à froid, installations importantes et à haute capacité de production dont notre sidérurgie possède plusieurs exemplaires récents: Usinor est équipé d'un train à chaud continu et de deux trains continus à froid, respectivement à 3 et à 4 cages, pour une largeur de bande de 1 m. 68 (66") et la Sollac d'un train à chaud continu et de deux trains continus à froid, respectivement à 3 et à 5 cages, pour une largeur de bande de 2 m. 032 (80").

Dans ces trains à large bande, régulation et automatisme sont très développés: le contrôle des épaisseurs et des largeurs étant respectivement

assurés par des jauges à rayons X, et des cellules photoélectriques. De même, dans le train continu à fil de la Société Métallurgique de Knutange, le laminage à grande vitesse du fil sans formation de boucles, ni traction sur le métal, est assuré par des cellules photoélectriques, à courant amplifié par lampes, commandant automatiquement l'ensemble des opérations et des temporisations.

* * *

Ayant ainsi dégagé, le mieux possible, les tendances générales de l'évolution technique de notre sidérurgie, je voudrais essayer maintenant, en suivant le même plan, de mettre en relief quelques découvertes ou mises au point plus spécifiquement françaises.

a) Sidérurgie lourde

Au cours des dernières années, l'I.R.S.I.D., en liaison avec les usines sidérurgiques de l'Est, a mis au point le préaffinage continu de la fonte dans le chenal de coulée du haut fourneau: le procédé met en œuvre des dalles de ciment dont cinq faces sont étanches, la sixième étant réalisée poreuse, ce qui permet l'insufflation d'oxygène, en grande quantité, au moment de la coulée. Ceci constitue une généralisation de la très ingénieuse méthode de M. E. Spire de dégazage des métaux par insufflation d'un gaz inerte à l'aide d'un bouchon poreux placé à la base de la poche de coulée.

Dans le domaine des procédés de fabrication de l'acier à l'oxygène, l'I.R.S.I.D. a mis au point un procédé (O.L.P.), qui paraît devoir réunir les avantages des procédés L-D, Kaldo... tout en évitant leurs inconvénients: la méthode consiste à mettre en suspension dans l'oxygène insufflé au-dessus du bain, la chaux requise pour la formation des laitiers d'affinage nécessaires alors que dans les procédés précédemment cités, la chaux est chargée indépendamment sur le bain de fonte; dans ces conditions, entre autres avantages, la consommation des réfractaires tombe à un niveau très bas, la présence de silicium ne crée plus de difficultés, la production de fumées rousses est limitée et l'acier obtenu, à partir de fonte à teneurs quelconques en silicium et en phosphore, est d'une qualité excellente en raison des faibles teneurs en soufre et en phosphore (de l'ordre de 0,001 %) réalisées.

b) Sidérurgie fine

Les réactions entre le métal et le laitier au cours des élaborations sidérurgiques ont fait l'objet, dans le monde entier, d'études théoriques et pratiques très poussées. Des recherches de ce type ont conduit en France à une réalisation particulièrement originale, dans laquelle l'acier liquide versé avec turbu-

lence dans une poche renfermant, à sa partie inférieure, un laitier de composition, de température, et par suite de fluidité, convenablement choisies, est le siège de réactions rendues très rapides et très complètes du fait de l'étendue des surfaces de contact métal-laitier et de leur renouvellement constant.

La technique qui en a résulté, connue sous le nom de procédé Ugine-Perrin, est le fruit de mises au point prolongées et de recherches scientifiques poussées: le premier traitement en poche par les laitiers liquides a eu lieu, sur ces bases, aux aciéries électriques d'Ugine en 1930. Le résultat est la fabrication rapide, automatique et régulière, à l'aide d'engins de fusion de moyenne capacité, d'aciers à propriétés contrôlées, à faible teneur en oxygène et en soufre, donc très propres au point de vue inclusions et possédant de bonnes qualités mécaniques dans le sens travers.

Le procédé Ugine-Perrin, initialement utilisé pour l'acier sortant du four électrique à arc, a été ensuite étendu au four Martin, puis au convertisseur Thomas. Sortant du cadre habituel des fabrications sidérurgiques, il est également appliqué avec beaucoup de succès à l'élaboration des ferros-chrome suraffinés.

c) Mise en forme par déformation plastique

Dans le domaine du forgeage, il est intéressant de signaler la mise au point à l'usine de Saint-Chamond, de la Société des Forges et Ateliers de la Loire, d'un appareillage très original permettant la production de vilebrequins, de grandes dimensions et de forme compliquée, avec fibrage intégral: en aucun point, l'usinage ultérieur ne coupe la fibre de l'acier, ce qui place le métal dans les meilleures conditions d'utilisation en service.

Enfin, un important progrès dans le filage à chaud de l'acier résulte de l'idée très originale de MM. Séjournet et Labataille d'interposer entre le métal et la filière un lubrifiant approprié, constitué par un mélange de silicate, ayant des propriétés analogues à celles d'un verre. La tige enrobée, par adhérence capillaire, d'une gaine visqueuse, est facilement filée à chaud sous ce film lubrifiant et protecteur et des profilés compliqués et précis peuvent ainsi être obtenus en aciers inoxydables ou réfractaires, par exemple. Cette ingénieuse technique a vivement attiré l'attention des industries étrangères.

d) Mise en forme par moulage

Une mention est à faire du procédé de moulage par centrifugation de la fonte, dû à M. Sansaud de Lavaud, procédé universellement connu qui, appliqué

notamment à la fabrication des tuyaux, a conduit à de magnifiques réalisations en France et à l'étranger.

Egalement, nous pouvons nous arrêter quelques instants sur le procédé de moulage en sable additionné de ciment, qui est applicable aussi bien à la fonte qu'à l'acier. L'idée originale de base a été de réaliser des moules de qualité très constante, sans châssis et sans étuvage, en béton perméable obtenu en sous-hydratant le ciment mis en œuvre. Utilisé tant en France qu'à l'étranger, ce procédé est baptisé du nom de procédé "Randupson" à consonance anglaise, alors que ce nom est tout simplement la combinaison et l'anagramme de ceux qui l'ont inventé, MM. Durand et Pons, de Marseille.

D) Moyens scientifiques et d'enseignement de la sidérurgie

Sans revenir trop longuement sur le passé, il n'est pas sans intérêt de rappeler que c'est aux travaux indépendants de Sorby, à Sheffield, d'Osmond et Werth, au Creusot, que l'on doit, entre 1864 et 1885, le développement de l'étude au microscope des alliages sur sections polies ou attaquées. Sorby et Osmond peuvent être considérés, à juste titre, comme les créateurs de la métallographie microscopique, dont le développement a été favorisé par la création vers 1900 par Henri Le Chatelier du microscope renversé, dans lequel l'échantillon est simplement posé sur la platine.

L'action d'Osmond et de Le Chatelier se poursuit toujours, en France, par l'intermédiaire des chefs de file actuels de la métallographie de notre pays, métallographie étant pris dans son sens le plus large, les professeurs A. Portevin, P. Chevenard, G. Chaudron et des nombreux élèves qu'ils ont formés.

Si nous nous limitons aux fontes et aux aciers, les recherches les concernant se font actuellement:

a) dans le cadre corporatif, à l'Institut de Recherches de la Sidérurgie et au Centre Technique des Industries de la Fonderie;

b) dans les laboratoires des usines, principalement celles fabriquant des aciers fins;

c) dans les laboratoires d'enseignement travaillant en liaison avec l'industrie.

Un effort considérable a été fait, depuis la dernière guerre, pour le développement de la recherche scientifique sur ces divers plans.

Institut de Recherches de la Sidérurgie (I.R.S.I.D.)

L'I.R.S.I.D. groupe actuellement, avec des moyens considérables, 430 personnes, dont 135 ingénieurs. Dans l'esprit de ses fondateurs, si la recherche fondamentale basée sur des laboratoires bien équipés

en hommes et en matériel est indispensable, elle devait servir de support à des recherches industrielles qui prirent un essor très rapide.

Le groupe des laboratoires de l'I.R.S.I.D. a d'ailleurs été complété, en 1958, par la station d'essais de Maizières-lès-Metz, dans l'est de la France; cette station pilote, bien équipée en moyens de préparation des minerais et en moyens de fusion, appuyés par des laboratoires d'analyse et de contrôle, constitue le point de rencontre où les ingénieurs des usines et ceux de l'I.R.S.I.D. collaboreront étroitement à des travaux effectués à une échelle mi-laboratoire et mi-industrielle.

Laboratoires d'usines. En tant que laboratoires de recherches, ils sont principalement situés dans la région Centre-Midi consacrée par vocation à la fabrication des aciers fins: Le Creusot, Imphy, Ugine.

Certains d'entre eux, ont été entièrement reconstruits après la dernière guerre: celui des Usines du Creusot, par exemple, groupe 200 personnes et est pourvu de moyens d'investigation modernes et puissants.

Ces laboratoires, liés à une usine sidérurgique, ne manquent pas d'ailleurs de faire largement appel à l'I.R.S.I.D., notamment lorsque leurs études conduisent à faire intervenir des appareils très spéciaux et extrêmement coûteux, ne se justifiant guère qu'à l'échelle de la corporation, telle la microsonde électronique de Castaing qui permet, à l'aide de la fluorescence par les rayons X, de procéder à des analyses quasi ponctuelles dans des volumes de métal de l'ordre de un mètre cube.

Laboratoires d'enseignement ou plus généralement à caractère universitaire. Incontestablement, en France, et c'est d'ailleurs regrettable, la liaison université-industrie n'a pas atteint le développement qu'elle a dans divers pays, notamment aux Etats-Unis et en Allemagne.

Cependant, un certain nombre de laboratoires des facultés des sciences, des grandes écoles et du

Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S.) travaillent sur des sujets intéressants plus ou moins directement la connaissance du fer et des aciers; ils maintiennent des liaisons étroites avec l'I.R.S.I.D.

Nous pouvons citer, dans ce domaine, les recherches poursuivies depuis une vingtaine d'années, au Centre de Physique des Métaux de l'Ecole Centrale des Arts et Manufactures, sur l'hydrogène et ses conséquences dans le fer et les aciers, études qui ont conduit à la définition de la structure micrographique à adopter pour résister à la fragilisation par le gaz naturel, riche en H₂S humide, du nouveau gisement de Lacq, et ensuite au classement, puis au choix, des aciers à utiliser pour le matériel tubulaire d'exploitation.

Les recherches des laboratoires se consacrant à la recherche fondamentale ont d'ailleurs souvent très rapidement des conséquences industrielles. C'est ainsi que l'étude systématique des caractères et des facteurs de la dissolution électrolytique des métaux a conduit M. Jacquet au polissage électrolytique qui, initialement appliqué aux alliages légers et cuivreux, s'est rapidement étendu aux alliages ferreux.

De même, dans un tout autre domaine, le professeur Néel, de l'Université de Grenoble, à partir de considérations de physique théorique sur les dimensions des domaines élémentaires et les possibilités de déplacement de leurs parois, a été conduit à penser que des poudres de fer extrêmement fines devaient avoir, après aimentation convenable, un magnétisme rémanent et un champ coercitif élevé, fait que l'expérience a confirmé: ceci a apporté une contribution spécifiquement française dans un domaine où les apports japonais, américains et hollandais avaient déjà conduit à d'importants progrès.

Un pays prépare son avenir industriel, non seulement par la recherche scientifique, mais aussi par la formation soignée de ses cadres, ingénieurs ou de

LES EDITIONS FRANÇAISES INC.

*Agents Généraux pour le Canada
de la*

LIBRAIRIE LAROUSSE

Siège Social:
537 EST, BOUL. CHAREST,
QUEBEC, P.Q.

Succursale:
914, RUE ST-DENIS, CH. 121,
MONTREAL, P.Q.

maîtrise. Ceci paraît réalisé chez nous, de façon satisfaisante pour la qualité mais probablement insuffisante pour la quantité, par la formation des ingénieurs dans les grandes écoles. Une partie de ces ingénieurs, après trois ou quatre années de pratique de l'industrie sidérurgique, revient recevoir un complément de formation au Centre d'Etudes Supérieures de la Sidérurgie, centre créé après la deuxième guerre mondiale, à Metz, par la profession.

Enfin, un pays, surtout lorsqu'il a un long passé sidérurgique derrière lui, ce qui est bien notre cas puisque l'acte le plus ancien que nous connaissions sur l'industrie houillère en France remonte au 6 avril 1201, que le premier four Martin fut breveté par celui-ci en 1865, et que la première aciérie sur sole industrielle fonctionna à Terrenoire, dans la Loire, en 1868, se doit de rendre hommage à l'effort des générations successives: ce but est heureusement rempli par le Musée de la Sidérurgie qui a été récemment ouvert à Nancy.

Conclusions

Dans ce qui précède, nous nous sommes efforcé de dégager les grandes lignes de l'évolution de la sidérurgie française, évolution qui doit en faire un partenaire efficace dans la C.E.C.A., c'est-à-dire dans

le cadre d'un ensemble dont les moyens de production et la clientèle seront à l'échelle des deux grands de ce monde: les Etats-Unis et l'U.R.S.S.

Il se peut que la découverte des puissants gisements de gaz naturel de Lacq, dans le Sud-Ouest, et d'Hassi R'mel, au Sahara, modifie profondément dans quelques années la physionomie de notre sidérurgie, non seulement par l'appoint énergétique considérable que ces gisements représentent, mais aussi par les possibilités d'introduction de méthodes nouvelles. En particulier, si les recherches poursuivies de réduction des minerais non plus par le carbone, mais par l'hydrogène, réussissent, ceci peut modifier l'aspect conventionnel de l'usine sidérurgique classique qui, dépourvue de hauts fourneaux, prendra quelques ressemblances avec une raffinerie de pétrole.

Le titre même de cet exposé limitait mon propos à la contribution française, mais le progrès et la lente ascension vers la connaissance sont le résultat des efforts conjugués de toutes les nations. Mon excuse d'avoir trop longuement parlé de l'apport français est que de nombreux amis canadiens avaient souhaité que ce sujet soit esquissé devant eux; elle se trouve aussi dans la phrase du poète latin, l'auteur délicat des "Métamorphoses": "et pius est patriæ facta referre labor" (Ovide).

Lorsque vous songez au C A N A D A ... songez d'abord à la B de M

Si vous songez à l'établissement d'une entreprise au Canada ou que vous désirez vous établir, avec des maisons canadiennes de confiance, des rapports pour l'importation ou l'exportation, adressez-vous à la B de M. Elle vous offre des renseignements complets, exacts et soigneusement tenus à jour sur l'activité industrielle dans toutes les parties du Canada. Grâce à ses 775 succursales, la B de M, la première au Canada, vous offre également un excellent service bancaire d'un bout à l'autre du pays.

Nous serons heureux de vous fournir tout service dont vous pourriez avoir besoin présentement ou dans l'avenir. Pour tout renseignement, veuillez bien vous adresser au bureau du Service d'Expansion Commercial, Banque de Montréal, Case Postale 6002, Montréal, Canada.



BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

Plus de 775 succursales au Canada

Ressources dépassant \$3,000,000,000

au service des Canadiens dans toutes les sphères de la vie depuis 1817

NOS ASSURANCES

un problème complexe
dont
nous a libéré

HUBERT DU CREST

Conseil en assurances
et membre associé de

René A. Pigeon et Associés Ltée

Courtiers d'assurances agréés

275 ouest, rue St-Jacques, Montréal

Tél. VI. 9-5686

Incendie - Auto - Responsabilités civiles
et patronales - Vol - Maritimes - Vie
Groupe - Fonds de pension - Etc.

28 ans d'expérience dont 3 au Canada

Sérieuses références à Montréal

Nos Nouveaux Membres

CANADA

M. Claude G. BOYER
Directeur Commercial de Vinant Ltée,
8355, boulevard Saint-Laurent, Montréal

M. André FLECHET
Automobiles Renault Canada Ltée
8555 Devonshire Road, Montréal

M. Camille GRUAU
Directeur général adjoint
Automobiles Renault Canada Ltée
8555 Devonshire Road, Montréal

BENJAMIN NEWS COMPANY
(Agents d'éditions)
425 Guy Street, Montréal

Délégués:

M. A.-Charles Benjamin, président
M. Harry Benjamin, vice-président
M. Gerald Benjamin, secrétaire-trésorier

LIBRAIRIE GARNEAU LIMITEE
(Librairie, papeterie, ornements d'église)
47, rue Buade, Québec, P.Q.

Délégués:

M. le notaire Lavery Sirois, président
Mme Jacqueline-D. Rioux, vice-présidente et dir. gén.
M. Paul St-Cyr, officier des relations extérieures

MERLIN-GERIN ELECTRIC CO.
OF CANADA LTD.
(Matériel électrique de haute et basse tension)
Suite #408 — 455 ouest, rue Craig, Montréal

Délégué:

M. Pierre-E. Droumaguet, directeur général
REDPATH & SON
(Représentant au Canada de la
Maison Martell & Co. [Cognac])
1504 Sherbrooke West, Montréal

Délégués:

M. Thomas Redpath, propriétaire
M. William B. Redpath, directeur
Madame M. Topp, secrétaire

MEMBRES ADHERENTS FRANCE

ETABLISSEMENTS Jean LABADIE & FILS
(Articles métalliques et en matière plastique
pour coiffure)
54, rue Michelet, à Oyonnax (Ain)

Mlle Dominique Lechartier, fille de notre Président et de
Mme Bernard Lechartier, est décédée accidentellement à
Paris le 11 mai. Mlle Lechartier avait 18 ans.

La Chambre de Commerce Française au Canada présente
à M. et Mme Lechartier ainsi qu'à leur famille ses plus sin-
cères condoléances.

Quatre mois à peine après le décès de M. A. Bornstein,
nous apprenons avec tristesse la disparition prématurée de
son épouse, Mme Emilie Bornstein, présidente de Allied
Press Inc., chargé de l'impression de notre Revue depuis
plusieurs années.

Toute la colonie française, et particulièrement les membres
de notre Chambre de Commerce, regretteront la disparition
de Mme Bornstein, survenue le 15 mai dernier.

Nous adressons nos bien sincères condoléances à notre col-
lègue, M. Raymond Mazur, qui vient de perdre son père.

LANCÔME

PRODUITS DE BEAUTE

ET

PARFUMS

Agents: COSMEX LIMITEE
MONTREAL

Prés. JACQUES RACINE

C. E. Racine & Cie

Limitée

1909-1959

COURTIERS EN DOUANE
ET TRANSITAIRES

Edifice Board of Trade

300, rue du Saint-Sacrement

Montréal 1

Téléphone: VI. 9-5293

La Chambre de Commerce Française au Canada

PRESIDENT D'HONNEUR

Son Excellence Monsieur Francis Lacoste
Ambassadeur de France au Canada

VICE-PRESIDENTS D'HONNEUR

M. Raymond Treuil
Conseiller Commercial et Financier
près l'Ambassade de France au Canada

M. Raymond de Boyer de Sainte-Suzanne
Consul Général de France à Montréal

MEMBRE D'HONNEUR

M. Marcel Nougier
Ancien Président

CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRESIDENT

M. Bernard Lechartier

VICE-PRESIDENTS

M. Raymond Dupuis, C.R.
M. Jean Ponsot

SECRETAIRE

Me Georges A. Roy

TRESORIER

M. François Ducros

CONSEILLERS

M. Jean Contat
Le Colonel Maurice Forget
L'Hon. Wilfrid Gagnon
MM. Bernard Leclerc
Gérard Parizeau
Pierre Salbaing
Etienne Spire
John H. F. Turner

CONSEIL D'ARBITRAGE

MM. P. Andrieux
G. Boussion
G. Boulizon
G. Duron
H. de Lanauze
R. Le Bouëdec
A. Ligné
B. Robert de Massy
R. Mazur
P. Mora
A. Quedec

MEMBRES ACTIFS

M. Pierre d'Allemagne, ingénieur conseil, 3180, avenue Van Horne, Montréal.

M. Pierre Andrieux, industriel, banquier, 2182, avenue Lincoln, Montréal 25.

M. Joseph Asselin, banquier, La Banque Mercantile du Canada, 495, carré Victoria, Montréal.

M. Maurice Aubin, propriétaire et gérant de M. P. Aubin Reg'd. Représentant de manufactures, importateurs, 620, rue Cathcart, Montréal 2.

M. François Avon, directeur général de Poulenc Ltée, 8580, rue de l'Esplanade, Montréal 11.

M. Louis Baisez, représentation de fabriques et de maisons d'éditions, 829, avenue Pratt, Montréal 8.

M. Henri Beaulieu, C.R., avocat de l'étude de Beaulieu, Beaulieu et Casgrain, 10 est, rue Saint-Jacques, ch. 61, Montréal 1.

M. Victor Bedos, président de H. Bedos & Co., (Canada) Inc., 445 ouest, rue Jean Talon, Montréal 15.

M. Marcel Bellier, Techniques Françaises Enrg., 382, chemin de la Côte Sainte-Catherine, Montréal 8.

M. Jacques Bénard, ancien président, conseiller du Commerce extérieur, vice-président de B.O.P., 455 ouest, rue Craig, Montréal 1.

M. P. A. Benoît, officier des Relations extérieures de la Société d'Administration et de Fiducie, 10 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.

M. Abel Benquet, restaurateur, "Le Petit Trianon", 2012, rue Peel, Montréal.

M. Léopold Bernier, président de C. X. Tranchemontagne & Cie Ltée (importateur de textiles en gros), 459, rue Saint-Sulpice, Montréal.

M. André Bertheau, 3500, rue de la Montagne, Montréal.

M. Hector Bertrand, C.A., comptable agréé, a/s Lorenzo Bélanger & Associés, 1980 ouest, rue Sherbrooke, suite 360, Montréal 25.

M. André Blouin, architecte et urbaniste, 420, Côte Saint-Antoine, Montréal.

M. P. Horace Boivin, maire de la cité de Granby, Granby, P.Q.

M. E. D. Bonnard, président de Bonnard Equipment Ltd. (Tracteurs "Ferguson et Massey-Harris", Machines aratoires — Moteurs Gardner Diesel), 2575, Remembrance Road, Lachine 32, P.Q.

M. Jean Bonnel, 1570 ouest, rue Bernard, Montréal 8.

M. Guy Boulizon, Librairie Beauchemin, 656, rue Wiseman, Montréal 8.

M. Bernard de L. Bourgeois, avocat (Elder, Laidley, Leslie, Bourgeois & Doheny), 507, place d'Armes, Montréal.

M. Gabriel Boussion, importateur, représentant de vins, jus de fruits et produits spéciaux pour distilleries, vineries, 772 ouest, rue Jean-Talon, Montréal 15.

M. Paul Boussion, importateur, 772 ouest, rue Jean Talon, Montréal.

M. Paul Louis Bouvart, directeur, adjoint du directeur général, Poulenc Ltée, 8580, rue Esplanade, Montréal 11.

M. François Bouyeux, restaurateur, 12 est, rue Craig, Montréal.

M. Cl.-G. Boyer, directeur commercial (Vinant Ltée), 8355, boulevard Saint-Laurent, Montréal.

M. Guy R. Brassard, Brassard Reg'd. (importation-exportation), 2245, rue Viau, Montréal 4.

Bruck Mills Ltd. (représenté par M. F. J. Delicact), fabricants de textile (importation-exportation), fils de soie artificielle et nylon, 460 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal.

M. Jean Brusset, président, West Can. Oil and Gas Ltd., 505 - 8th Avenue S.W., Calgary, Alta.

M. Charles Cadou, courtier en assurances, agent général de maisons de cognac, vins et porto, 4660 Queen Mary Road, Montréal 26.

M. Guy Chabot, associé senior de Raymond Chabot, Martin Paré et Cie, comptables agréés, 132 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.

M. Roland A. Chagnon, C.A., président de Fred. A. Lallemand & Cie Ltée (manufacturiers de levure et distributeurs de fromage), 1620, rue Préfontaine, Montréal 4.

M. Edouard Chamberland (manufacturier d'essences culinaires, importateur de produits alimentaires), 139 ouest, rue Saint-Paul, Montréal.

M. Jean Charton, président de Herdt & Charton Inc. (importations), 2245, rue Viau, Montréal 4.

M. Louis-Paul Chartrand, Office Général des Grandes Marques, importations-exportations-représentations, 1768, Cedar Ave., Montréal.

- M. Jean Clavel**, directeur adjoint, Service des relations extérieures, Aluminum Co. of Canada Ltd., 1700 Edifice Sun Life, Montréal.
- M. Albert Clément**, importateur, représentant, vins et liqueurs et produits alimentaires, Casier postal 384, Westmount, Montréal 6.
- M. Emile Jules Colas**, avocat et ingénieur civil diplômé, 276 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. Louis Collard**, 3465, Ridgewood, Montréal 29.
- M. Jean G. Contat**, ancien président, directeur général de l'hôtel Ritz Carlton, rue Sherbrooke ouest, Montréal.
- M. J. Eugène Côté**, chef de la publicité, Ronalds Advertising Agency Ltd., Keefer Bldg., 1440 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal.
- M. Martial E. Coullenot**, ingénieur civil, importateur, agent général de manufactures, 750, avenue Pratt, Montréal.
- M. Jean-Antoine Cramer**, a/s Greenshields & Co., 507, place d'Armes, Montréal.
- M. René Crozier**, vice-président, J. B. Martin Company Ltd., B.P. 7, Saint-Jean, P.Q.
- M. J. Louis Davignon**, gérant général adjoint, Banque Canadienne Nationale, 112 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. R. B. Daville**, directeur-gérant, William Whiteley (Canada) Ltd. (importateurs vins et spiritueux), 1610 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.
- M. J. B. Delépine**, importateur de produits diététiques (Apisérum), 170 est, rue Dorchester, suite 105, Montréal.
- M. Georges Delrue**, joaillier, 1520, rue Crescent, Montréal.
- M. Raymond Denis**, organisateur général, La Sauvegarde, compagnie d'assurance-vie, 152 est, rue Notre-Dame, Montréal.
- M. Emile Désorey**, directeur pour la Division Montréal du Crédit Foncier Franco-Canadien, 5 est, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. P. Hervé Desrosiers**, industriel, 1405, rue Peel, Montréal.
- M. Marc Dhavernas**, ancien président, président, North American Utilities, Sicard Inc., 2100, rue Drummond, Montréal 25.
- M. Henri Dolisie**, ancien président et conseiller du Commerce extérieur, ingénieur, président Canadian Liquid Air, 1111 Beaver Hall Hill, Montréal.
- M. Frédéric Dréville**, ingénieur hydraulicien, 5166 Westbury Ave., Montréal 26.
- M. R. M. Druenes**, 510, 26ème Avenue, Pointe-aux-Trembles, P.Q.
- M. Hubert Du Crest**, directeur de la Maison René A. Pigeon & Associés Ltée, courtiers d'assurances, 275 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. François Ducros**, administrateur délégué, Corporation Pharmaceutique Française Ltée (fabricants, représentants de produits pharmaceutiques), 200, rue Vallée, Montréal.
- M. François Dupré**, président, Hôtel Ritz Carlton, rue Sherbrooke ouest, Montréal.
- M. Jules Dupré, C.R.**, avocat, 60 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. Jules Louis Dupuis**, propriétaire hôtel et restaurant, Domaine des Hautes Roches, à Eastman, P.Q.
- M. Raymond Dupuis, C.R.**, président de la Maison Dupuis Frères Ltée, 865 est, rue Sainte-Catherine, Montréal.
- M. Gaston Durand**, directeur, Perrin Glove Co. Canada Ltd., 437, rue Mayor, Montréal.
- M. Victor Durand**, représentant de manufacturiers français, 5025, rue Christophe-Colomb, Montréal.
- M. René Duron**, courtier en immeubles, 1465 ouest, rue Bernard, Montréal.
- M. Jean-Claude Eddé**, président de J. Eddé Ltée, importations de produits pharmaceutiques français, 1154, Beaver Hall Square, Montréal.
- M. Claude Farjon**, Salon Claude Eng., haute coiffure pour dames, 1456, rue Drummond, Montréal.
- M. André Flechet**, (Automobile Renault Canada Ltée), 8555 Devonshire Road, Montréal.
- M. Pierre Fluyt**, Cambridge Press (imprimerie), 400 Atlantic Ave., Montréal.
- M. Hector Fontaine**, président du conseil, Agence Canadienne de Publicité Ltée, 1454, rue de la Montagne, Montréal.
- Col. Maurice Forget**, président de Forget & Forget Ltée, 51 ouest rue Saint-Jacques, Montréal.
- Honorable Wilfrid Gagnon**, industriel, 680 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.
- M. Paul R. Gauthier**, La Librairie Canadienne Eng. (fournitures scolaires et articles religieux en gros), 397-399, rue de la Canardière, Québec, P.Q.
- M. Gérard B. Genest**, vice-président de l'exécutif, en charge des ventes, et assistant-directeur général de Herdt & Charton Inc. (importations-exportations, parfums, spécialités pharmaceutiques, vins et liqueurs), 2245, rue Viau, Montréal 4.
- M. Henri Gérin-Lajoie, C.R.**, avocat, membre senior de la firme légale Lajoie, Gélinas & Lajoie, 60 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. Maurice Gervais**, gérant, Banque Canadienne Nationale, 1001 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal.
- M. Francis Glorieux**, fabricant de tissus de laine, Textile Sainte-Anne Ltée, Rigaud, P.Q.
- M. François Gobin-Daude**, président des Daude Industries of Canada Ltd., 11425 Cherrier Street, Montréal 5, P.Q.
- M. Yvan Godec**, gérant de ventes, 901 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. Paul Gremaux**, représentant de la Fonderie Paccard à Annecy-le-Vieux; Etablissements Marnias, à Gagny (S. et O.); Max Ingrand, à Paris, 5579, rue Paré, Montréal 16.
- M. H. G. Grenier**, Placements Métropole Ltée, 7795, avenue Querbes, Montréal.
- M. Camille Gruau**, directeur général adjoint (Automobiles Renault Canada Ltée), 8555 Devonshire Road, Montréal.
- M. Jacques Grunberg**, directeur du Département des Procédés, L'Air Liquide, 1111 Beaver Hall Hill, Montréal.
- M. René Guillemette**, président, Atlas Néon Ltd., 8203, rue Casgrain, Montréal.
- M. Jacques-S. Guillon**, président (Pego's Montreal Inc.), et vice-président (Peugeot Distribution Ltée), 1638 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.
- M. Pierre Guyot**, articles pour la fabrication d'ornements d'églises, orfèvreries d'églises, 1031 est, rue Rachel, Montréal.
- M. Claude Hurtubise**, représentant d'éditeurs français, 340, avenue Kensington, Montréal.
- M. Gaston Joven**, directeur, A. Janin & Cie Ltée, 7085, chemin de la Côte des Neiges, Montréal.
- M. Alfred Lacaze**, directeur de la Parfumerie L. T. Piver Ltée, 1030, rue Saint-Alexandre, Montréal.
- M. Robert H. Lacour**, optométriste-opticien, 4693, rue Delorimier, Montréal.
- M. Henri Lamande**, restaurateur, propriétaire du restaurant français "Lamande", 1354, rue Notre-Dame, Trois-Rivières, P.Q.
- M. Henri de Lanauze**, importateur, appareils cinématographiques, appareils photographiques, service technique et films de formats réduits, 1027, rue Bleury, Montréal.
- M. Pierre Laporte**, journal "Le Devoir", 434 est, rue Notre-Dame, Montréal.
- M. Raymond Lavoie**, directeur général adjoint, Crédit Foncier Franco-Canadien, 5 est, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. Roger Lebert**, boucher, "Anjou-Québec", 807 est, avenue Laurier, Montréal.
- M. Charles Le Borgne**, représentations industrielles et commerciales, 1487, rue de la Montagne, Montréal.
- M. Bernard Lechartier**, directeur général, Crédit Foncier Franco-Canadien, 5 est, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. Bernard Leclerc**, secrétaire général, Crédit Foncier Franco-Canadien, 5 est, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. Jean R. Le Cochenec**, courtier en assurances, 12090, boulevard Taylor, Montréal.
- M. Henri Lecoq**, directeur, Rodier (Canada) Ltée, représentant des Soieries Staron, 714 New Birks Building, Montréal.
- M. Guy Lefebvre**, Société Fomac Ltée, 480 ouest, rue Lagauchetière, Montréal.
- M. Henry E. Lefèvre**, ancien président et conseiller du Commerce extérieur, président Dominion Potash Ltd., 310, avenue Victoria, Westmount, Montréal 6.
- M. Raymond Lette**, avocat, a/s Duranleau, Dupré, Duranleau, Lette & Cousineau, 60 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal 1.
- M. André Ligne**, administrateur directeur, Coty (Canada) Ltd. (Manufacturiers et distributeurs de cosmétiques), 7335, boulevard Saint-Laurent, Montréal.
- M. Jacques de Liniers**, président Wood Preservation Industries Ltd. (traitement des bois) et Barter & Trade Ltd., 2807, avenue Willowdale, Montréal.
- M. J. Loevenbruck** (Produits alimentaires ANCO Ltée), importations de produits alimentaires, 1565, rue d'Iberville, Montréal.
- M. Gabriel Lucas**, joaillier, 1476 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.
- M. André Malavoy**, agent de voyages, 1225 ouest, rue Dorchester, Montréal.
- M. René Malterre**, maître-ébéniste, 2423 est, rue Notre-Dame, Montréal.
- M. Roger Maréchal**, président de Maréchal Constructions Ltd., 10744, rue Lamoureux, Montréal-Nord.
- M. Raphaël Markowski**, président, "Au Petit Versailles" (articles pour cadeaux), 930 est, rue Sainte-Catherine, Montréal.
- M. Paul Mauzé**, publiciste, administrateur, Tourne Théâtrale, 3610, rue McTavish, Montréal.
- M. Raymond Mazur**, importateur et distributeur, président Sélection Ltée (spécialités pour enfants); président Sélecta Inc. (distributeurs of home appliances and air conditioning), 6612, rue Saint-Hubert, Montréal 10.
- M. Georges H. Mercier**, directeur, Service expansion économique, Banque Royale du Canada, 360 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal 1.
- M. Henry A. Mhun**, économiste-conseil, 1462, rue Bishop, Montréal.
- M. J. F. Eugène Michaud**, courtier en impressions, 4547, rue De Lanaudière, Montréal 34.
- M. Paul Galt Michaud**, avocat, 1117 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal.
- M. Henri Jacques Mô**, importateur, fabricant de meubles Moblex, 11845, rue Fillion, Montréal.
- M. Pierre Mora**, ingénieur, représentant au Canada des Entreprises Fougerolle, Key Construction Ltd., 1070, rue Bleury, Montréal.
- M. René Morand**, président de Poulevard Dodge-DeSoto Ltd., représentant exclusif de Chrysler Corporation, 3191, rue Tremblay, Montréal 26.
- M. Henry de la Myre Morry**, président, Cosmex Ltée (agents généraux pour Lancôme, S.A.), 1522 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.
- M. Aurélien Noël, C.A.**, associé de Maheu, Noël et Cie, comptables agréés, 276 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. Jean Nolin**, conseil en publicité, agent général au Canada de Didot-Bottin (Paris) et de Publi-mondial (Paris), casier postal 356, Westmount, Montréal 6.
- M. Marcel Nougier**, ancien président et conseiller du Commerce extérieur, importateur de spécialités pharmaceutiques et produits français, directeur de Coronet Drug Co., 260 est, rue Rachel, Montréal 18.
- M. Jean Olive**, président, Corporation Pharmaceutique Française, 200, rue Vallée, Montréal.
- M. J. Alfred Ouimet**, importateur, agent manufacturier, spécialités: conserves alimentaires, 84 ouest, rue Saint-Paul, Montréal.
- M. Vital J. J. Pannels**, agent général importateur (coutellerie, outillage, armes, textiles spéciaux), 1003 ouest, rue Bernard, Montréal 8.
- M. Roger Paquet**, Hôtel le Châtelet, Morin Heights, P.Q.
- M. Gérard Parizeau**, président de Gérard Parizeau Inc., directeur de la revue "Assurances"; professeur à l'École des Hautes Etudes Commerciales, 410, rue Saint-Nicholas, ch. 18, Montréal 1.
- M. André Pasquin**, directeur, Service des Relations Etrangères, La Banque Provinciale du Canada, 221 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. Marcel Pasquin**, suite 101, 4920, avenue Western, Westmount (Montréal 6).
- M. Michel Pasquin**, président, Intercontinental Corporation of Canada (Agence immobilière); Michel Pasquin & Associés (Expertises immobilières); suite 101, 4920, avenue Western, Westmount (Montréal 6).
- M. René C. Pasquin**, courtier d'assurances, 276 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.
- M. Gaston Pelletier**, pharmacien, gérant général de Vinant Ltée, 8355, boulevard Saint-Laurent, Montréal 11.
- M. Albert Pinel**, ingénieur agricole, valeurs de placement, immeubles, 3800, avenue Dupuis, app. 15, Montréal 26.
- M. Jean Ponsot**, représentant d'Air France, 1080, rue Université, Montréal.

M. J. Aristide Pony, propriétaire de la Librairie J. A. Pony Ltée, 554 est, rue Sainte-Catherine, Montréal.

M. Gérard Potez, administrateur de Valclair Investment Co. Ltd., président de Hortson (Canada) Inc., 132 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.

M. E. Pouliot, directeur Bianchini Férier (Canada) Ltée, soieries haute nouveauté, 600, New Birks Building, Montréal.

M. Paul Pratt, administrateur, maire de Longueuil, président de l'Office Central Catholique Ltée, 198, rue Saint-Alexandre, Longueuil.

M. Walter Prior, Anglo American Telegraph Co., 140 ouest, rue Notre-Dame, Montréal.

M. André Quédec, 4328 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.

M. Jean Racine, directeur, C. E. Racine et Cie Ltée, courtiers en douane, 300, rue du Saint-Sacrement, Montréal.

M. Jean Rivière, gérant, Anglo French Gelatines Ltd., 1487, rue de la Montagne, Montréal 25.

M. Bernard Robert De Massy, ingénieur E. N., vice-président Bristol Laboratories of Canada Ltd. (produits pharmaceutiques), 286 ouest, rue Saint-Paul, Montréal.

M. Louis E. Robert, agent de change, Geoffrion, Robert, Gélinas, 507, place d'Armes, suite 505, Montréal.

M. Paul Robert, docteur en médecine, 418 est, rue Sherbrooke, Montréal.

M. Raymond Robic, directeur, Maison Marion et Marion (ingénieurs conseils en matière de propriété industrielle), 2100, rue Drummond, Montréal.

Rougier Inc., fabricants de produits pharmaceutiques, 2055, rue Favard, Montréal 22.

M. Jean-Paul Rousseau, président, North American Electronics Ltd., 55 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.

M. Arcade Roy, représentant, Département Etranger Hachette, 914, rue Saint-Denis, suite 118, Montréal.

M. Georges Roy, avocat (Gadbois, Roy et Gadbois), 5 est, rue Saint-Jacques, ch. 12, Montréal.

M. Joseph Saint-Loup, représentant de manufactures (articles religieux), 1073 ouest, avenue Laurier, Montréal.

M. Pierre A. Salbaing, directeur technique, L'Air Liquide, 1111 Beaver Hall Hill, Montréal.

M. Anselme Samoisette, O.B.E., président directeur général, La Sécurité, compagnie d'assurances générales du Canada; président directeur général de La Progressive, compagnie d'assurances du Canada; et directeur général pour le Canada de la compagnie française du Phénix, 261 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.

M. Guy Sauviat, G. R. Sauviat & Ass. Limitée (agence de publicité), 1236, rue Crescent, Montréal.

M. Jack Sazie, agent importateur, 4040 Royal Ave., Montréal 28.

M. Georges Schaefer, Les Ateliers d'Art Liturgique Engr., 29 est, rue Saint-Jacques, Montréal.

M. Fernand Schiettekatte, représentant-vendeur en tissus textile, 860, avenue Wilder, Montréal 8.

M. Georges Simon, représentant de la Compagnie Générale Transatlantique au Canada, 1255, Phillips Square, Montréal.

M. Norbert Smeulders, gérant de production chez J. E. Roy & Fils, imprimeurs, 265 ouest, rue Vitrié, Montréal.

M. Etienne Spire, ingénieur-conseil de l'Air Liquide, Vallourec, Usinor, Institut Français des Pétroles, Institut de Recherche de la Sidérurgie (Irsid), 11, avenue Oakland, Westmount.

M. Marc Spitzer, président, Swiss Corporation for Canadian Investments Ltd., 360 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.

M. André Sutto, directeur et vice-président, Office Central Catholique Ltée (importateurs d'articles religieux), 50 ouest, rue Notre-Dame, Montréal.

M. Jean Tassin, directeur du Groupe de la production et des services, Société l'Air Liquide, 1111 Beaver Hall Hill, Montréal.

M. Joseph Jacques Telio, Telio Trading Co., 1193 Phillips Square, Montréal.

M. Charles Tiberghien, importation-exportation, 5215, avenue du Parc, Montréal 8.

M. Pierre Tisseyre, fondé de pouvoir de la Société des Gens de Lettres et de la Société des Auteurs Dramatiques, directeur du Cercle du Livre de France, 40, rue Molière, Montréal 10.

M. Laurence C. Tombs, vice-président, Guy Tombs Ltd., agents de voyages et expéditeurs, consul de Finlande, 1085 Beaver Hall Hill, Montréal.

M. Léonce Tourne, importateur-exportateur de pelleteries et manufacturier, Exotic Fur, Compagnie des Pelleteries Canadiennes Ltée, 4314, rue Saint-Denis, Montréal.

M. John H. F. Turner, directeur général adjoint de la Banque de Montréal, 119 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.

M. Philippe Valiquette, agent manufacturier, articles religieux et papeterie, 3235, rue Tremblay, Montréal.

M. F.A.E. Van Boven, La Banque Canadienne de Commerce, 265 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.

M. Gérard Van Houtte, importateur de thé, café alimentation, etc., 1030 ouest, rue Laurier, Montréal 8.

Honorable Thomas Vien, C.P. et C.R., sénateur et avocat, 132 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.

M. Robert Voisot, Canada-France Automobile Engr., (vente par contrat de voitures françaises) (T.T.X.) aux touristes vers l'Europe, 75, rue d'Auteuil, Québec 4, P.Q.

M. Bertrand Vos, agences cristalleries françaises, etc., 1496, rue Barré, Cité de Saint-Laurent, Montréal.

SOCIÉTÉS

Air France (M. Jean Ponsot, représentant au Canada), 1080, rue Université, Montréal.

Agence Canadienne Hachette Ltée, 425, rue Guy, Montréal (Délégués: MM. Gerald Benjamin, Arcade Roy et Me G. A. Roy).

Allied Building Services Ltd., 185 ouest, rue Saint-Paul, Montréal (Délégué: M. J. Rabow).

A. E. Ames & Co. Limited (courtiers en valeurs), 360 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal 1 (Délégués: M. W. J. Piper, administrateur, M. Jean Saint-Pierre).

Atlas Films Distributors (distribution de films européens) (Délégués: M. Joseph Oupcher, président, directeur général; M. Harry Cohen, administrateur, secrétaire-trésorier).

Automobiles Renault Canada Ltée (M. R. Le Bouédec, directeur général, filiale de la Régie Renault, 8555 Devonshire Road, Montréal).

Banque Impériale du Canada, 610 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal (Délégués: M. S. Higginson, M. P. E. Lamarre, M. U. Mumenthaler).

Benjamin News Company (agents d'éditeurs), 425 Guy Street, Montréal. (Délégués: MM. A. Charles Benjamin, président, Harry Benjamin, vice-président, Gerald Benjamin, secrétaire-trésorier.)

C. N. A. Hyperphosphate Réno (MM. R. Olivier et A. Desmartis), William Houde Ltée, La Prairie, P.Q.

Confederation Development Corporation Ltd., (Hon. Wilfrid Gagnon, président), 680 ouest, rue Sherbrooke, Montréal 2.

H. Corby Distillery Ltd., 1201 ouest, rue Sherbrooke, Montréal (Délégués: MM. L. A. Daoust, C. E. Larivée et P. A. Langlois).

Corporation Pharmaceutique Française Ltée (M. François Ducros, administrateur délégué) (fabricants, représentants, produits pharmaceutiques), 200, rue Vallée, Montréal.

Crédit Foncier Franco-Canadien (M. Bernard Lechartier, directeur général) (prêts hypothécaires), 5 est, rue Saint-Jacques, Montréal.

Dominion Potash Limited (M. Henry Lefèvre, président) (engrais chimiques), 310, avenue Victoria, Westmount, Montréal 6.

Fougerolle Canada Limited (M. Pierre Mora), entreprise de travaux publics, 23 Barat Road, Westmount, P.Q.

French Petroleum Company of Canada Ltd. (production de pétrole brut et de gaz naturel), 635, 6th Avenue S.W., Calgary, Alberta (Délégués: MM. M. H. de Cizancourt, président, W. T. Hamilton, vice-président, M. R. Van Den Perre, président du conseil d'administration).

Furness Withy Co. Ltd. (M. E. P. Rees, directeur), Furness House, rue du Saint-Sacrement, Montréal.

Holt, Renfrew & Company Ltd. (Grands Magasins), 1300 ouest, rue Sherbrooke, Montréal (Délégué: M. Alvin J. Walker, président).

Hôtel Ritz Carlton, rue Sherbrooke ouest, Montréal (Délégué: M. Jean G. Contat, directeur général).

International Transactions (Canada) Limited (M. B. Pierre Perriau, gérant général) (distributeurs des Laines du Pingouin), 300, Bates road, Ville Mont-Royal.

La Banque d'Épargne de la Cité et du District de Montréal, 262 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal (Délégués: MM. Adrien Audet, Austin Kennedy, Arthur Lebouff).

Laiterie Perfection Ltée, 2565, rue de Chambly, Montréal 4 (Délégué: M. Irénée Monette, président).

"La Paix" (compagnie d'assurances générales), 465, rue Saint-Jean, Montréal (Délégués: M. Paul Tremblay, vice-président, M. Charles Albinet, directeur).

La Société l'Air Liquide (M. Henri Dolisie, président) (industrie chimique, soudure), 1111 Beaver Hall Hill, Montréal 1.

Les Editions E.C.E.D. Ltée (imprime et distribue au Canada le "Nouveau Petit Larousse Illustré"), 5 est, rue Saint-Jacques, Montréal (Délégué: Me Georges A. Roy).

Les Editions Françaises Inc. (distributrice exclusive des ouvrages Larousse au Canada), 537 est, boulevard Charest, Québec, P.Q. (Délégués: M. Fernand Bérubé, 537 est, boulevard Charest, Québec, et M. Charles Latraverse, 914, rue Saint-Denis, Montréal).

Librairie Gerneau Limitée (librairie, papeterie, ornements d'église), 47, rue Buade, Québec, P.Q. (Délégués: M. le notaire Lavery Sirois, président, Mme Jacqueline-D. Rioux, vice-président et dir. gén., M. Paul St-Cyr, officier des Relations Extérieures.)

Librairie J. A. Pony Ltée (libraire, éditeur, importation, exportation), 1554 est, rue Sainte-Catherine, Montréal (Délégués: M. Germain Cadieux, gérant, Mme Françoise Jarosz, représentante, Mme B. D. Simpson, représentante).

Merlin-Gerin Electric Co. of Canada Ltd. (matériel électrique de haute et basse tension), Suite No 408, 455 ouest, rue Craig, Montréal. (Délégué: M. Pierre-E. Droumaguet, directeur général.)

Michelin Tires (Canada) Ltd., 8660, rue Jeanne Mance, Montréal 14 (Délégué: M. Louis Dufrest, gérant général).

Office Central Catholique Ltée (M. André Sutto, directeur et vice-président) (importateurs d'articles religieux), 50 ouest, rue Notre-Dame, Montréal.

Redpath & Son (représentant au Canada de la Maison J. & F. Martell, Cognac), 1504 ouest, rue Sherbrooke, Montréal. (Délégués: MM. Thomas Redpath, propriétaire, William B. Redpath, directeur, Mme M. Topp, secrétaire.)

Roussel (Canada) Ltée, produits pharmaceutiques (M. Yves C. Gauthier, gérant), 209 est, rue Sainte-Catherine, Montréal 18.

Sicard Inc. (M. Marc A. Dhavernas, président), (souffleuses à neige, camions et tracteurs), 2055, rue Bennett, Montréal.

Société Nationale des Chemins de Fer Français (représentant au Canada: M. Joseph L. Klein), suite 439, King's Hall, 1231 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal 25.

Sorel Industries Ltd. (M. J. Edouard Simard, président), aciérie et arsenal, Sorel, P.Q.

Trust Général du Canada (compagnie de fiducie), 84 ouest, rue Notre-Dame, Montréal (Délégués: M. Marcel Faribault, président, M. Henri N. Guilbault, directeur, M. Jean-Guy Cardinal, secrétaire).

PRESIDENT

M. H. Hulot, Department Manager, The T. Eaton Co. Ltd., College Street, Toronto.

CONSEILLERS

M. R. Cera, Department Manager, The T. Eaton Co. Ltd., Yonge Street, Toronto.

M. J. Reissman, importateur, 64 Wellington Street West, Toronto.

SECRETARE-TRESORIER

M. S. J. Aliman, négociant en tapis, 23 Grenville Street, Toronto.

MEMBRES

M. A. Burtaire, French Trading and Importing Co., 20 Temperance Street, Toronto.

M. G. Bagwell, Q.C., Barrister, 372 Bay Street, Toronto.

M. J. Bonus, General Manager British Trade Center, Royal Bank Bldg., Toronto.

M. J. M. Brisbin, Air France, 4 Albert Street, Toronto.

M. H. H. Bull, Prosecuting Attorney, 976 Avenue Road, Toronto.

M. W. Carsen, W. Carsen Co. Ltd., 88 Tycos Drive, Toronto.

M. H. Dubé, H. Dubé Co., 200 Bay St., Toronto.

M. R. Haldi, Public Accountant, 5 Huntley St., Toronto.

M. D. Hartog, Director, The Liquid Leather Co., 199 Bay Street, Toronto.

M. L. A. Howard, Wine Importer, 200 Bay St., Toronto.

M. L. Katz, Canadian Fluorescent Light Co., 308 Adelaide St. West, Toronto.
 M. W. Latman, General Manager, Massey-Harris-Ferguson, 915 King St. West, Toronto.
 M. J. Lester, Maison Doree, 38 Asquith Avenue, Toronto.
 M. G. D. Little, Manager, Bank of Montreal, Queen and Yonge Streets, Toronto.
 M. W. Looser, Importer, W. M. Looser Co., 64 Wellington Street West, Toronto.
 M. F. D. Lowid, President, Compass Commercial Enterprises Ltd., 137 Wellington Street West, Toronto.
 M. Dr. N. L. Mittler, 453 Huron Street, Toronto.

Dr. A. Palmer, Toronto Hydro, St. Clements Ave., Toronto.
 M. R. Prud'homme, Swiss Chalet, 234 Bloor St. West, Toronto.
 M. A. J. Pye, Furness Withy and Co. Ltd., 25 Adelaide Street West, Toronto.
 M. F. Rebeck, General Manager, M. Rebeck and Son Ltd., 21 Research Road, Toronto.
 M. L. D. Reid, Manager, The T. Eaton Co. Ltd., Yonge Street, Toronto.
 M. N. J. Roodenbecke, N. L. McNames & Co., Ltd., 19 Melinda Street, Toronto.
 M. F. J. Seger, Manager, Falcon Lumber Ltd., 137 Wellington Street West, Toronto.

M. J. Sejnoha, artiste peintre, 559 St. Clements Ave., Toronto.
 M. A. Trites, Barrister, 212 King Street West, Toronto.
 M. P. S. Taylor, P. S. Taylor Furniture Co., 1196 King Street West, Toronto.
 M. G. L. Watt, Wine Importer, 1139 Bay Street, Toronto.
 M. D. R. Walkinshaw, Q.C., Barrister, 372 Bay Street, Toronto.
 M. Ubolensky, Clarkson, Gordon & Co., 15 Wellington Street West, Toronto.
 M. J. C. Zago, coiffeur, King Edward Hotel Beauty Parlor, Toronto.

MEMBRES ADHERENTS — FRANCE

ACIERIES

Acieries de Gennevilliers (M. Philippe Delachaux, président, directeur général), avenue Louis Roche, boîte postale 33, Gennevilliers (Seine).
 Ugine, Soc. d'Electro-chimie, d'Electro-metallurgie et des Acieries d'Ugine, 10, rue du Général Foy, Paris 8e.

AGENTS MARITIMES ET DE TRANSPORT

Agence Maritime E. Foucher, 29, rue Tronchet, Paris 8.
 Consortium Maritime Franco-Américain, 25, place du Marché Saint-Honoré, Paris 1er.
 Joneman (S. A. de Transport), 52/54, rue Riquet, Paris 19e.
 R. Moiroud & Cie, 31, rue de l'Hôtel-de-Ville, Lyon.
 Valcke et Cie (Ets. A. & G.), 54, rue de Paradis, Paris.

APPAREILLAGE ELECTRIQUE

Appareillage Electrique LA-HO, 31, rue Rouget-de-l'Isle, Saint-Maur (Seine).

APPAREILS INDUSTRIELS

M. Marcel Bellone, directeur de la Sagimco Engineering Corp., 34, Champs-Élysées, Paris 8e.

APPAREILS DE MESURE ET D'ENREGISTREMENT

S.F.I.M. (Société de Fabrication d'Instruments de Mesure), avenue Marcel-Ramolfo, Massy (Seine-et-Oise).

ARMATEURS

M. P. E. Cangardel, 36, rue de Naples, Paris 8e.
 Compagnie de Navigation Fraissinet et Cyprien Fabre, 15, rue Beauvau, Marseille (B. du R.).
 S.A.G.E.T., 6, rue Rabelais, Paris 8e.
 Messieurs Worms & Cie, 45, boulevard Haussmann, Paris 8e.

ARTICLES DE RELIGION

Joseph Bancel, Saint-Julien-Molin-Molette (Loire).
 Ancienne Maison C. Belle, Marpot Sœur et Frère & Godde, 119-121, rue Bugeaud, Lyon (Rhône).
 Ets. André Coradin, 15, boulevard de Strasbourg, Paris 10e.

ASSURANCES

L'Abeille (Cie d'Assurances Incendie, Accidents et Réassurances), 57, rue Taitbout, Paris 9e.
 C.A.R.R., Compagnie d'Assurances et de Réassurances Réunies, 23-27, rue Cambon, Paris 1er.
 Compagnie Française du Phénix, 33, rue Lafayette, Paris.
 Compagnie d'Assurances Générales contre l'Incendie, 87, rue Richelieu, Paris.
 L'Union Incendie, 9, place Vendôme, Paris 1er.

AUTOMOBILES

Saint-Christophe Motor, automobiles de luxe, 3, rue Scheffer, Paris 16e.
 Soc. Esswein & Cie (pièces mécaniques pour autos), 21, rue Boileau, La Roche-sur-Yon (Vendée).

AVIATION

Air France, 2, rue Marbeuf, Paris 8e.

AVOCATS CONSEILS

M. R. M. Archibald, 10, avenue de Messine, Paris 8e.
 Maître Jean Pellerin, 71, Faubourg Saint-Honoré, Paris 8e.

BANQUES ET AGENTS DE CHANGE

Banque de l'Algérie et de la Tunisie, 217, boulevard Saint-Germain, Paris.
 Banque L. G. Beaubien, 1, rue Richepance, Paris 8e.
 Banque de l'Indochine, 96, boulevard Haussmann, Paris.
 Banque de Madagascar et des Comores, 88, rue de Courcelles, Paris.
 Banque de France, 3, rue de la Vrillière, Paris.
 Banque Française du Commerce Extérieur, 21, boulevard Haussmann, Paris 9e.
 Banque Nationale pour le Commerce et l'Industrie, 16, boulevard des Italiens, Paris.
 Banque de Paris et des Pays-Bas, 3, rue d'Antin, Paris.
 Banque de l'Union Parisienne, 6, boulevard Haussmann, Paris 9e.
 Comptoir National d'Escompte de Paris, 14, rue Bergère, Paris 9e.
 Crédit Commercial de France, 103, avenue des Champs-Élysées, Paris 8e.
 Crédit Industriel et Commercial, 66, rue de la Victoire, Paris 9e.
 Crédit Lyonnais, S.A., 17, boulevard des Italiens, Paris.
 Royal Bank of Canada (France), 3, rue Scribe, Paris 9e.
 Union Européenne Industrielle et Financière, 4 et 6, rue Gaillon, Paris 2e.

BIJOUTERIE (Fabriques de)

Société Aloma (fabrique de bijouterie de fantaisie), 7, rue Lafayette, Paris 9e.

BISCUITS (Fabricants de)

Biscuit-LU (Lefevre-Utile), 61, boulevard Richard-Lenoir, Paris 11e.

BREVETS D'INVENTION

MM. Beau de Loménie, A. Armengaud et G. Housard, ingénieurs conseils en propriété industrielle, 55, rue d'Amsterdam, Paris 8e.
 L'Office Picard (Robert Langlumé, Renée Leblanc et Francis Langlumé), conseils en propriété industrielle, 33, Champs-Élysées, Paris 8e.

BRONZE ET ORFEVRERIE D'EGLISE

Villard & Cie, 17, rue Barrême, Lyon (Rhône).

CERAMIQUES ET CRISTAUX

Usines Céramiques Villeroy & Boch, Mettlach (Sarre).

CHAMBRES DE COMMERCE FRANÇAISES

Bayonne, Bordeaux, Calais, Carcassonne, Cognac, Colmar, Dijon, Dunkerque, Grenoble, Le Havre, La Rochelle, Lille, Le Mans, Lyon, Marseille, Millau, Mulhouse, Nantes, Nice, Perpignan, Rouen, Toulouse, Troyes, Versailles.

CHAMBRES SYNDICALES

Chambre Syndicale de la Bijouterie de Fantaisie en tous genres, 10, rue Chalot, Paris 3e.
 Chambre Syndicale Nationale des Fabricants de Produits Pharmaceutiques, 88, rue de la Faisanderie, Paris 16e.

CHAUX ET CIMENTS

Chaux et Ciments de Lafarge et Du Treil, S.A., 32, avenue de New-York, Paris 16e.

CHOCOLAT (Fabricant de)

Menier, 56, rue de Châteaudun, Paris.

COMPAGNIES DE CABLES TELEGRAPHIQUES

Commercial Cable Co., 24, boulevard des Capucines, Paris 9e.
 Télé France, 166, rue Montmartre, Paris 2e.

COMMISSION - IMPORTATION - EXPORTATION

"C.I.T.E.R.", Compagnie Intercontinentale d'Etudes et de Réalisations, 66, rue de la Chaussée d'Antin, Paris 9e.
 Commercial Transocéan, import-export, 26, rue Laffitte, Paris 9e.
 Compagnie Continentale d'Importation, 8, rue Cambacères, Paris 8e.
 Gimble-Saks Purchasing S.A., 217, rue Saint-Honoré, Paris 1er.
 M. Gaston Legendre, viandes en gros, rue de Viarmes, Bourse de Commerce, Paris 1r.
 Société pour l'Exportation de Grandes Marques, 87, rue de Paris, Montreuil (Seine).
 Socofrale (importat'on-exportation, agents de fabriques), 16, rue de Londres, Paris 9e.

COIFFURE

Etablissements Jean Labadie & Fils (articles métalliques et en matière plastique pour coiffure), 54, rue Michelet, à Oyonnax (Ain).

CONSERVES ALIMENTAIRES, PATES, SARDINES, ETC.

Compagnie Française des Produits Liebig, 36, rue Saint-Denis, Aubervilliers (Seine).
 M. Maurice Blanchaud, boîte postale No 4, Chace (Maine-et-Loire).
 Maison Amieux Frères, Chantenay-les-Nantes (Loire-Inf.).

CONSTRUCTIONS MECANIKES ET AUTRES

Manufacture de Machines du Haut-Rhin, boîte postale No 377, Mulhouse-Bourtzwiler (Haut-Rhin).

CONSTRUCTEURS DE MACHINES ELECTRO-MECANIKES ET ELECTRONIQUES

Bull (Compagnie des Machines), 94, avenue Gambetta, Paris 20e.

CONSTRUCTEURS DE MACHINES-OUTILS

Etablissements Ernault-Batignolles, 169, rue d'Alésia, Paris 14e.

CONSTRUCTIONS NAVALES ET AERONAUTIQUES

Bureau Véritas, 31, rue Henri-Rochefort, Paris 17e.
Soc. Messier (trains d'atterrissage d'avions, etc.), 58, rue Fénélon, Montrouge (Seine).

CONSTRUCTEURS DE MATERIEL CINEMATOGRAPHIQUE

Etablissements André Debrie, 111, rue Saint-Maur, Paris 11e.

COUTURIERS EN GROS

Lempereur et Cie, 5, rue Royale, Paris 8e.

CREMES DE BEAUTE

Société Nouvelle de Parfumerie, 58, rue du Pont de Créteil, Saint-Maur (Seine).

CUIRS ET PLUMES, PEAUX BRUTES

Faurand Père & Fils, 25, rue du Treyve, Saint-Etienne (Loire).

DENTELLES

M. Pierre Baron (fabricant de dentelles), 1, rue de la Gare, Luxeuil-les-Bains (Haute-Saône).

Etablissements Beauvillain-Davoine (fabrique de dentelles et broderies), 76, rue du Général Leclerc, Caudry (Nord).

Etablissements R. Denimal (exportateurs de dentelles, tulles, broderies), 71, rue des Soupirants, Calais (P.-de-C.).

Fédération Nationale des Tulles, Dentelles, Broderies et Guipures, 7, rue Louis-le-Grand, Paris 2e.

DISTILLATEURS LIQUORISTES

Distillerie de la Bénédicte, Fécamp (Seine-Inf.).

Etablissements Marnier-Lapostolle, 91, boulevard Haussmann, Paris 9e.

Les Héritiers de Marie Brizard & Roger, Bordeaux (Gironde).

Maison J. Honoré Secrestat, Aîné, 84, Cours Balguerie, Bordeaux (Gironde).

Cusenier (Soc. An. de la Grande Distillerie E. Cusenier Fils Aîné & Cie), 226, boulevard Voltaire, Paris 11e.

DIVERS

Paul Baudecroux (rouge à lèvres), 125, boulevard Saint-Denis, Courbevoie (Seine).

France Economats, S.A. (Union des Economats Chrétiens), 41, boulevard Malesherbes, Paris 8e.

Office Algérien d'Action Economique et Touristique (Ofalac), 40-42, rue d'Isly, Alger (Algérie).

EAUX MINERALES

Etablissement Thermal de Vichy, S.A., 24, boulevard des Capucines, Paris.

EAU-DE-VIE DE COGNAC

Bisquit-Dubouché & Compagnie, Jarnac-Cognac (Charente).

Courvoisier Ltd., place du Château, Jarnac (Charente).

Denis, Mounié & Co., Cognac (Charente).

P. Frapin & Cie, Segonzac (Charente).

James Hennessy & Co., Cognac (Charente).

J. & F. Martell, Cognac (Charente).

E. Normandin & Cie, Chateaufort-sur-Charente.

Rouyer Guillet & Cie, Saintes (Charente-Maritime).

J. G. Monnet & Cie, Cognac (Charente).

EDITEURS - LIBRAIRIES

Maison Aubanel Père (imprimerie et édition en toutes langues), 7, place Saint-Pierre, Avignon.
J. Delmas & Cie, éditeurs, 13, rue de l'Odéon, Paris 6e.

G. Droguet & R. Ardent, 60, rue Montmailler, Limoges.

Editions Fleurus, 33, rue de Fleurus, Paris 6e.

Flammarion & Cie, libraire, 26, rue Racine, Paris 6e.

Garnier Frères, 6, rue des Saints-Pères, Paris.

Librairie Hachette, 79, boulevard Saint-Germain, Paris.

Librairie Larousse, 13-21, rue Montparnasse, Paris.

Librairie Fernand Nathan, 18, rue Monsieur-le-Prince, Paris 6e.

Librairie Aristide Quillet, 278, boulevard Saint-Germain, Paris 7e.

Maison Alfred Mame & Fils, Tours (Indre-et-Loire).

Maison F. X. Le Roux & Cie, 34, rue des Hallebardes, Strasbourg (Bas-Rhin).

ELECTRICITE, ECLAIRAGE

"Cipel" Compagnie Industrielle des Piles Electriques, S.A., 98ter, boulevard Héloïse, Argenteuil (S.-et-O.).

Electricité de France, Service National, 68, rue du Faubourg Saint-Honoré, Paris.

Plexilux (luminaires), 10, avenue de la Grande Armée, Paris 17e.

ELECTRONIQUE (CALCULATRICES, ETC.)

Société d'Electronique et d'Automatisme (S.E.A.), 138, boulevard de Verdun, Courbevoie (Seine).

FABRICANTS DE LIQUEURS

Les Héritiers de Marie Brizard & Roger, Bordeaux (Gironde).

FOIRES ET EXPOSITIONS

Foire de Paris, 23, rue Notre-Dame-des-Victoires, Paris.

FONDERIES

Soc. An. des Hauts Fourneaux et Fonderies de Pont-à-Mousson, 91, rue de la Libération, Nancy (M.-et-M.).

FOURRURES

Robert Corby, 61, rue du Faubourg Saint-Honoré, Paris.

Revillon Frères, 42, rue de la Boétie, Paris.

GANTERIES

Etablissements Guibert Frères, Millau (Aveyron).
Gant Lauret, 34, rue de la Paulèle, Millau (Aveyron).

GELATINE, COLLES FORTES (FABRICANT DE)

Cie Centrale Rousselot, 50, rue Boileau, Paris.

GRANDS MAGASINS

Grands Magasins du Louvre, place du Palais-Royal/rue de Rivoli, Paris 1er.

HORLOGERIE

Chambre Française de l'Horlogerie, 34, avenue de Messine, Paris 8e.

Etablissements François Miserez (boitiers de montres, outillage d'horlogerie), 16, rue Suard, Besançon (Doubs).

HOTELS - RESTAURANTS

Hôtel "Château Frontenac", 54, rue Pierre Charon, Paris 8e.

Hôtel George V, 31, avenue George V, Paris 8e.

HUILES VEGETALES (IMPORTATEUR-EXPORTATEUR)

Société Commerciale de l'Ouest Africain, 7, rue de Téhéran, Paris.

HYDRO-ELECTRIQUE

Etablissements Neyrcip, Neyret-Beylier et Piccart-Pictet (installations hydro-électriques), avenue de Beauvert, B.P. No 52, Grenoble (Isère).

INVESTISSEMENTS

Compagnie Financière de Suez, 1, rue d'Astorg, Paris.

JEUX ET JOUETS

S.A. Unijouets, 53, rue d'Hauteville, Paris 10e.

LAINES ET LAINAGES

Etablissements Mathon & Dubrulle, 310, boulevard Gambetta, Tourcoing (Nord).

S.A. des Tissages Lesur, boîte postale No 127-01, 31, rue Saint-Augustin, Paris 2e.

LIQUEURS DE LUXE APERITIFS DE MARQUE

Maison J. Honoré Secrestat, aîné, 40, cours de Médoc, Bordeaux (Gironde).

MACHINES AGRICOLES ET VINICOLES

Compagnie Massey-Harris-Ferguson, siège social et usine: avenue Industrielle, Marquette-lez-Lille (Nord). Direction générale: 154, rue de l'Université, Paris 8e.

MACHINES-OUTILS

"AFMO" (Association Française de Constructeurs de Machines-Outils), 63, rue de la Boétie, Paris 8e.

MAROQUINERIE

M. Max Rechtman (fabricant de maroquinerie: sacs de dames, etc.), 12, rue du Helder, Paris 9e.

MATERIEL DE TRAVAUX PUBLICS

Etablissements Richier, 15, rue Galvani, Paris 17e.

MATIERES PLASTIQUES

Etablissements André Coradin, 6, boulevard Saint-Denis, Paris 10e.

MATIERES PREMIERES POUR LA CHAPELERIE ET LA FILATURE

M. Léopold Swiners-Gibaud, 80, avenue Philippe-Auguste, Paris 11e.

METALLURGIE

Comptoir F.B.T. (Comptoir Franco-Belge d'Exportation des Tubes d'Acier), 64, rue Pierre-Charon, Paris 8e.

Forges de Chatillon Commentry et Neuves-Maisons, 19, rue de la Rochefoucauld, Paris 9e.

Société Schneider & Cie, 15, rue Pasquier, Paris 8e.

Société Valor, 17, rue de Surène, Paris 8e.

USINOR, 14, rue d'Athènes, Paris 9e.

METAUX

Cimetal S.A. (Compagnie Internationale de Métaux), 98, boulevard Malesherbes, Paris 17e.

MOUTARDES ET CONDIMENTS

Etablissements Maille, 3, rue Trézel, prolongée, Levallois-Perret (Seine).

NEGOCIANT EN VINS (EXPORTATEUR)

J. Thorin, Pontaneveaux (Saône-et-Loire).

ORFEVRES

Mémery & Hours, orfèvrerie d'église, 8, Montée Saint-Laurent, Lyon (Rhône).

Villard & Cie, orfèvrerie d'église, 17, rue Barrière, Lyon (Rhône).

ORGANISATION INTERNATIONALE DE VOYAGES

Hôtel-Plan, 49, avenue de l'Opéra, Paris 2e.

PAPIER

Soc. Gaut Blancan (fabricants d'enveloppes et de papier), 154, Faubourg Saint-Denis, Paris 10e.
Syndicat Général des Fabricants de Papiers, Cartons et Celluloses de France, 154, boulevard Haussmann, Paris 8e.

PAPIERS PEINTS

Manufacture de Papiers Peints Zuber & Cie, Rixheim (Haut-Rhin).

PARFUMEURS

"Cadoricin" S.A., 18, rue de la Paix, Paris 2e.
Caron, 10, rue de la Paix, Paris 1er.
Guerlain, 68, avenue des Champs Elysées, Paris.
Marquay, Parfumeur, 45, avenue de l'Opéra, Paris 2e.
Parfums F. Millot, 2, avenue de Solférino, Asnières (Seine).
Laboratoire Vitapointe, 9, boulevard des Capucines, Paris 2e.

PEIGNES ET MATIERES PLASTIQUES

Etablissements A. Feuillant Fils, Ezy (Eure).

PETROLES

Compagnie Française des Pétroles, 11, rue du Dr Lancereaux, Paris 8e.

PLACAGES ET SCIAGES

M. Pierre Richard (hêtre et peuplier), 3, rue Saint-Gaudin, Soissons (Aisne).
Société Amédée l'Etendard, 18, avenue de l'Est, Le Parc Saint-Maur (Seine).

PLACAGES, BOIS EN GRUMES IMPORTATION — EXPORTATION

Elefant & Cie, 118-122, rue de Lagny, Montreuil-sous-Bois (Seine).

PLASTIQUES

Etabl. Ch. Nicolle, 28, rue d'Arcueil, Gentilly (Seine).

PRODUITS CHIMIQUES (Fabricants de)

Manufacture de Glaces et Produits Chimiques de Saint-Gobin, Chaunay et Cirey, 1 bis, place des Saussaies, Paris.
Société Anonyme des Matières Colorantes et Produits Chimiques de Saint-Denis, 69, rue de Miromesnil, Paris.
Société Progil, 79, rue de Miromesnil, boîte postale 102-08, Paris 8e.
Société des Usines Chimiques Rhône-Poulenc, 21, rue Jean Gougeon, Paris 8e.
Univer (Union des Industries du Verre pour l'Exportation), 12, rue Lincoln, Paris 8e.

PRODUITS PHARMACEUTIQUES

Comptoir de Vente Clin-Byla, département exportation, 20, rue des Fossés-Saint-Jacques, Paris 5e.
Laboratoires Frayssé & Cie, 21, rue de Neuilly, Nanterre (Seine).
Laboratoires Laleuf, 51, rue Nicolo, Paris, 16e.
Laboratoires Métadier, 55, rue Nationale, Tours (L.-et-L.).
Laboratoire des Produits Amido, 4, place des Vosges, Paris 4e.

Laboratoire Nativelle, 27, rue de la Procession, Paris.

Laboratoires Roger Bellon, 159, avenue du Roule, Neuilly (Seine).

Laboratoires Roussel, 89, rue du Cherche-Midi, Paris 6e.

Laboratoires du Dr. Zizine, 24, rue de Fécamp, Paris 12e.

Les Etablissements Fevrier Decoisy Champion, S.A., 60, rue de Watrignies, Paris 12e.

Union de Pharmacologie, Agen (Lot-et-Garonne).

RADIO-ELECTRIQUE (Industrie)

Steafox & Co., 17, rue Francœur, Paris 18e.

RIVETS, VISSERIE (Manufacture de)

Gobin-Daudé, S.A., 2 bis, rue Béranger, Paris 3e.

SACS DE DAMES

Les Fils de Pierre Gouvernel, 19, rue D'Hauteville, Paris 10e.

SAVONNERIE — HUILERIE

Ets. Fournier-Ferrier, Savon "Le Chat", 143, rue Félix-Pyat, Marseille (B.-du-R.).

SEMOULIERS

Ets. L. Bourrageas & Cie, 11, rue Montgrand, Marseille (B.-du-R.).

SOIERIES

E. Anselme & Cie, 2, rue Puits-Gaillot, Lyon.

SOINS DE BEAUTE

"Cadoricin", S.A., 18, rue de la Paix, Paris 2e.
Société Nouvelle de Parfumerie, 58, rue du Pont de Créteil, Saint-Maur (Seine).

SOUTIENS-GORGE (Fabricants de)

S.A.R.L. Lou, 60, rue Elysée-Chatin, Grenoble (Isère).

TEINTURERIE POUR FOURRURES

Chapal Frères et Cie, 9, rue Kléber, Montreuil-sous-Bois (Seine).

TEXTILES (Importation — Exportation)

Union des Industries Textiles, 10, rue d'Anjou, Paris 8e.

MACHINES POUR L'INDUSTRIE TEXTILE

Etablissements Maurice Hélot, 6, rue Bothier, Troyes (Aube).

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

Etablissements Vairon & Cie, 5, avenue Kléber, Paris.

S.A. de Transports Jonemann, 52-54, rue Riquet, Paris 19e.

Wingate & Johnson, 8, rue d'Enghien, Paris 10e.

GRANDS TRAVAUX D'ENTREPRISES

Société des Grands Travaux de Marseille, 25, rue de Courcelles, Paris 8e.

TUBES D'ACIER

Comptoir F.B.T. (Comptoir Franco-Belge d'Exportation des Tubes d'Acier), 64, rue Pierre-Charron, Paris 8e.

TUYAUX

Société Anonyme des Hauts Fourneaux et Fonderies de Pont-à-Mousson, 91, rue de la Libération, Nancy (M.-et-M.).

VERMOUTHS

Noilly, Pratt & Cie, 165, rue de Paradis, Marseille (B.-du-R.).

VIANDES EN GROS

M. Gaston Legendre (importateur-exportateur), rue de Viarmes, Bourse de Commerce, Paris 1er.

VINS D'ALGERIE

Etablissements Frédéric Lung (Maison du Kébir), Bastion Sud, Alger (Algérie).

VINS D'ANJOU ET DE SAUMUR

Etablissements Chapin-Landais, Chacé (M.-et-L.).
De Neuville & Cie, Saint-Hilaire, Saint-Florent (M.-et-L.).

VINS APERITIFS

Dubonnet, Soc. An., 7, rue Mornay, Paris 4e.
Etablissements Noilly Prat et Cie, 30, avenue des Champs-Elysées, Paris 8e.
Saint-Raphaël, 8, rue du Parc Royal, Paris 3e.
S.E.G.M. (Société pour l'Exportation des Grandes Marques), 87, rue de Paris, Montreuil (Seine).
J. et S. Violet Frères, fabricants du "Byrrh", à Thuir (Pyr. Or.).

VINS DE BORDEAUX ET SPIRITUEUX

Barton & Guestier, 35, Cours Xavier Arnoz, Bordeaux.
J. Lebègue & Cie, Cantenac par Margaux (Gironde).

VINS DE BOURGOGNE

Collin et Bourisset, Mâcon (S.-et-L.).
J. Thorin, Pontaneveaux (Saône-et-Loire).

VINS DE CHAMPAGNE

Champagne Heidsieck & Co., Monopole, Successeur, 83, rue Coquebert, Reims (Marne).
Champagne Piper-Heidsieck Kunkelmann & Cie, Successeur, 87, rue Piper, Reims (Marne).
Charles Heidsieck, 46, rue de la Justice, Reims (Marne).
Moët & Chandon, boîte postale 29, à Epernay (Marne).
Veuve Clicquot-Ponsardin, boîte postale 102, à Reims (Marne).
Veuve Laurent-Perrier & Cie, boîte postale 37, Reims (Marne).
Pol Roger & Cie, Epernay (Marne).
Krug & Cie, 5, rue Coquebert, Reims (Marne).
S.A. Champagne Pommery & Creno, boîte postale 87, Reims (Marne).
Champagne Taittinger, 9, place Saint-Nicaise, boîte postale 68, Reims (Marne).

VINS DE SAUMUR ET VOUVRAY

Etablissements Chapin-Landais, Chacé (M.-et-L.).

VINS ET LIQUEURS

R. D'Anthonay, 40, rue de Paradis, Paris 10e.

VITRAUX ET GLACES GRAVEES

Max Ingrand, 8, Passage Tenaille, Paris 14e.

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

A. & G. Valcke & Cie.

Société Anonyme au Capital de 100.000.000 de Frs

FONDÉE EN 1869

AGENTS MARITIMES

P A R I S

54, Rue de Paradis

R O U B A I X L Y O N

215, Rue des Arts 10, Quai de Tilsit

L E H A V R E C A S A B L A N C A

Franklin Building 2, Rue de Foucauld

M A R S E I L L E

5, Rue Gilbert - Dru

Succursales, Filiales ou Correspondants attirés dans les principaux centres en France et à l'Étranger.



Oval Room:

Somptueusement décoré dans le style "Adam"

Déjeuner et diner

Fameux buffet-souper tous les dimanches soirs

Lounge:

Cocktails et thé l'après-midi

Maritime Bar:

Spécialité: poissons

Ritz Cafe:

Petit déjeuner, déjeuner et diner

à prix modérés



Office Central Catholique L TÉE

Importateurs d'objets de piété

CHAPELETS, MEDAILLES, CRUCIFIX,
IMAGES, MISSELS, ETC.

Représentants de fabricants et d'éditeurs français

50 ouest, rue Notre-Dame

MONTREAL 1, CANADA

Téléphone: Victor 2-2505

CREDIT FONCIER FRANCO-CANADIEN

FONDÉ EN 1880

PRÊTS EN PREMIÈRE HYPOTHÈQUE
ACHATS DE CRÉANCES HYPOTHÉCAIRES
PRÊTS SUR IMMEUBLES EN CONSTRUCTION



SIÈGE SOCIAL

5, rue St-Jacques Est,

MONTRÉAL (Canada)



SUCCURSALES À

QUÉBEC — TORONTO — WINNIPEG — REGINA

EDMONTON — VANCOUVER



COMITÉ DE PARIS: 18, AVENUE DE L'OPÉRA